



Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"  
Программа дисциплины «**Немецкий язык**» для направления подготовки **38.03.01 «Экономика»**  
(уровень подготовки бакалавр) и направления подготовки **41.03.05 «Международные**  
**отношения»** (уровень подготовки бакалавр)

## **Правительство Российской Федерации**

### **Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"**

Департамент иностранных языков

Кафедра иностранных языков

### **Программа дисциплины Иностранный язык (немецкий) II ЭТАП (3-4 КУРС)**

направления подготовки **38.03.01 «Экономика»** (уровень подготовки бакалавр) и  
направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения»** (уровень подготовки  
бакалавр)

Авторы программы: проф. Якушева И.В. [iyakusheva@hse.ru](mailto:iyakusheva@hse.ru); проф. Тарева Е.Г.  
[elenatareva@mail.ru](mailto:elenatareva@mail.ru); проф. Тарев Б.В. [btarev@hse.ru](mailto:btarev@hse.ru); доц. Морозова Е.В.  
[ewmorozowa@hotmail.com](mailto:ewmorozowa@hotmail.com); ст. преп. Кондакова Е.А. [elenakondakova@yandex.ru](mailto:elenakondakova@yandex.ru); доц.  
Лытаева М.А. [lytaeva\\_ma@mail.ru](mailto:lytaeva_ma@mail.ru); ст. преп. Хуснутдинова Л.Н. [larisanik@mail.ru](mailto:larisanik@mail.ru); доц.  
Ульянова Е.С. [kuljanova71@mail.ru](mailto:kuljanova71@mail.ru)

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2016 г

Зав. кафедрой иностранных языков

Якушева И.В. \_\_\_\_\_

Утверждена Академическим советом Департамента  
и иностранных языков

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2016 г. № протокола \_\_\_\_\_

Руководитель Департамента

и иностранных языков

Соловова Е.Н. \_\_\_\_\_

Москва, 2016

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями  
университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.*



## 1. Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки **38.03.01 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения» (уровень подготовки бакалавр)**, изучающих дисциплину «Немецкий язык».

Программа предназначена для студентов факультета мировой экономики и мировой политики (далее МЭ и МП) НИУ ВШЭ, изучающих немецкий язык в качестве первого иностранного/европейского языка на втором этапе обучения (3-4 курс).

Программа разработана в соответствии с:

- требованиями образовательного стандарта направления подготовки **38.03.01 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)**, утвержденного ученым советом Национального университета "Высшая школа экономики", протокол от 28.11.2014 г. № 8
  - требованиями образовательного стандарта направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения» (уровень подготовки бакалавр)**, утвержденного ученым советом Национального университета "Высшая школа экономики", протокол от 26.12.2014 г. № 10
- Стандарты ОС НИУ ВШЭ разработаны в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
- «Концепцией развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов (I уровень Бакалавриат, Специалитет) НИУ ВШЭ, утвержденной ученым советом НИУ ВШЭ 25.12.2015г., протокол № 12.

## 2. Цели освоения дисциплины

Весь курс языковой подготовки студентов условно разбивается на два этапа - начальный этап (I – II курсы) и продвинутый этап обучения (III-IV курсы). Этапы отличаются сложностью материалов (от простого к сложному) и соотношением общелитературного языка (доминирует на начальном этапе) и профессионального языка для специальных целей (преобладает на продвинутом этапе). Оба этапа неразрывно связаны и подчинены единой цели достижения конечных программных требований. В качестве конечной цели подразумевается сдача студентами государственного экзамена по немецкому языку.

Цель курса "Немецкий язык" на II этапе (3-4 курсе обучения) - развитие общекультурной компетенции, формирование и развитие межкультурной иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Иноязычная профессионально-коммуникативная компетенция представляет собой готовность и способность осуществлять иноязычное общение в условиях межкультурной профессиональной коммуникации. Комплекс формируемых и развиваемых на II этапе компетенций соответствует уровню B2.2/C1.1 Общеввропейской шкалы уровней владения иностранным языком CEFR. Достижение коммуникативной компетенции в диапазоне данных уровней лежит в основе реализации принципа академической мобильности в мировом образовательном пространстве, обеспечивает возможность осваивать любые образовательные программы и учебные дисциплины на иностранном языке, как в рамках



непосредственного очного взаимодействия с преподавателями, так и с применением дистанционных технологий.

### **Задачи дисциплины**

В ходе освоения дисциплины предусматривается:

#### **изучение:**

- социокультурных стереотипов речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степени их совместимости / несовместимости;
- национально-маркированной и безэквивалентной лексики, социокультурных лакун;
- правил речевого поведения (речевой этикет) в условиях профессионального межкультурного общения.

#### **формирование способности:**

- вести на иностранном языке беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения; правильно пользоваться речевым этикетом в ходе устного общения с представителем иной лингвокультуры;
- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер общения;
- выполнять устный перевод в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод печатных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод документов и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- правильно пользоваться этикетом письменной речи;
- повышать уровень учебной автономии;
- самостоятельно ставить цели образовательной деятельности, направленной на непрерывное самообразование, искать эффективные стратегии достижения целей;

В ходе изучения дисциплины предусматривается **совершенствование** следующих **речевых умений**:

#### **в области говорения и аудирования:**

- задавать все типы вопросов, соблюдая речевой этикет;
- строить связные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке по социокультурной и профессионально значимой тематике;
- суммировать и комментировать содержание деловой беседы;
- синтезировать вторичные тексты различного характера;
- вести беседу по телефону, пользуясь речевым этикетом телефонных переговоров;



- вести неофициальную беседу с учётом особенностей национальной культуры собеседника, в том числе включаться в беседу нескольких лиц, направлять ход двусторонней беседы, прерывать, возобновлять прерванную неофициальную беседу;
- пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы в непосредственном контакте с аудиторией;
- понимать и перерабатывать основное содержание устных монологических текстов, воспринятых из различных источников информации (в том числе из СМИ);
- понимать эмоционально насыщенную информацию при непосредственном общении с носителем языка;
- понимать публичное выступление, в том числе переданное с помощью технических средств;
- извлекать имплицитную информацию из устного сообщения монологического или диалогического характера;
- в области чтения и письма**
- читать и понимать тексты различных жанров с различным уровнем проникновения в содержание;
- писать официальные и неофициальные письма;
- составлять планы, резюме;
- составлять рефераты, аннотации;
- аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;
- проводить творческий анализ исходного письменного текста и обобщать факты в письменной форме;
- в области перевода**
- переводить письма с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;
- письменно переводить документы, статьи и другие материалы по социокультурной и профессиональной тематике с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;
- в области информационно-аналитической работы**
- понимать лекции на иностранном языке;
- понимать фактическую информацию по радио и телевидению;
- извлекать фактическую информацию из СМИ и сети Интернет;
- осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных, письменных и электронных источников.



### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, указанными в ОС НИУ ВШЭ, выпускник со степенью «бакалавр» должен обладать следующими универсальными и специальными компетенциями:

Компетенция	Код по НИУ	Уровень формирования компетенции	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции	Форма контроля уровня сформированности компетенции
<u>социально-личностные и общекультурные (СЛК)</u>	СЛК – Б1	РБ СД МЦ	Способен придерживаться правовых и этических норм профессиональной деятельности	Практические занятия, самостоятельная работа студентов, подготовка докладов и презентаций, проектная работа, проблемное обучение, учебная симуляция (ролевая и деловая игра), дискуссии, разбор конкретных ситуаций (кейсы), компьютерное обучение.	Текущий контроль: 1 курс: лексико-грамматические к्वизы; устные сообщения, презентация. 2 курс: лексические к्वизы; грамматические к्वизы; эссе; устные сообщения (structured talk). Промежуточный/итоговый контроль: 1-2 курс: экзамен в формате международного экзамена



					по английско му языку
	СЛК –Б2	РБ СД МЦ	Способен осознавать и учитывать социокультурные различия в профессиональной деятельности		
	СЛК –Б3	СД МЦ	Способен к осознанному целеполаганию, профессиональному и личностному развитию		
	СЛК –Б4	СД МЦ	Способен к социальному взаимодействию, к сотрудничеству и разрешению конфликтов.		
	СЛК –Б6	РБ СД МЦ	Способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе		
	СЛК –Б7	РБ СД МЦ	Способен социально- ответственно принимать решения в нестандартных ситуациях профессиональной деятельности		
	СЛК –Б8	СД МЦ	Способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей		
	СЛК –Б9	РБ СД	Способен ориентироваться в		



		МЦ	системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.
<u>инструментальн ые (ИК)</u>	ИК-2	СД МЦ	– способен к письменной и устной общей и профессиональной коммуникации на государственном (русском) языке и на иностранном языке;
	ИК- 4	РБ СД МЦ	– готов работать с информацией из различных источников.
<u>профессиональн ые (ПК)</u>	ПК-3	РБ СД МЦ	- умеет применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов
	ПК-5	РБ СД МЦ	- готов и умеет вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач;
	ПК-6	РБ СД МЦ	- способен выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностраный язык;
	ПК-7	РБ СД МЦ	- владеет техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на



			иностраннх языках;
	ПК-8	РБ СД МЦ	- способен анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей;
	ПК-9	РБ СД МЦ	- способен, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет.
<u>специальные компетенции(СК 1)</u> <u>лингвистическая компетенция</u>	(СК-1)	РБ	- обладает знанием определенного набора лексических, грамматических и фонетических единиц изучаемого языка и умеет пользоваться этими знаниями при порождении и восприятии иноязычных высказываний.
<u>прагматическая компетенция</u>	(СК-2)	СД	- умеет использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников, адресата речи и других факторов, относящихся





			к прагматике речевого общения.
<u>дискурсивная компетенция</u>	(СК-3)	РБ СД МЦ	- обладает способностью построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании
<u>социолингвистическая компетенция</u>	(СК-4)	РБ СД	- способен использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации.
<u>стратегическая компетенция</u>	(СК-5)	РБ СД	- обладает умением использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком.
<u>учебная компетенция (УК)</u>	УК-1	СД МЦ	–способен самостоятельно ставить цели образовательной деятельности, искать способы и приемы достижения этой цели, осознавать ответственность за



			выполнение учебного труда;		
	УК-2	РБ СД МЦ	–готов к непрерывному самообразованию, к смене профиля трудовой деятельности, к удовлетворению постоянно меняющихся жизненных и профессиональных потребностей для успешной адаптации на рынке труда.		
			<i>(указываются в соответствии с Единым классификатором компетенций НИУ ВШЭ)</i>		



#### **4. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Настоящая дисциплина относится к циклу гуманитарных и социально-экономических дисциплин и блоку дисциплин, обеспечивающих общую профессиональную подготовку для направления подготовки 38.03.01 "Экономика" и направления подготовки 41.03.05 "Международные отношения". Единый подход к обучению студентов двух направлений подготовки обусловлен требованиями Концепции факультета МЭиМП.

Дисциплина «Немецкий язык» органично вписывается в программу непрерывной подготовки специалиста экономического профиля и профиля международных отношений. Иностранные языки тесно связаны с изучением специальных дисциплин, таких как «Основы экономической теории», «Микроэкономика», «Макроэкономика», «Экономика предприятия», «Экономика и политика страны изучаемого языка» и др., что повышает мотивацию к изучению иностранного языка и способствует опредмечиванию имеющихся у студентов познавательных и профессиональных потребностей.

Дисциплина "Немецкий язык" является самостоятельным интенсивным курсом, предназначенным для студентов, ранее не изучавших немецкий язык.

Каждый предмет в программе обучения вносит свой специфический вклад в общее образование студента. Курс иностранного языка тесно связан с дисциплинами «Русский язык и культура речи», «Риторика, культура речи и креативное письмо». Эти дисциплины формируют речевые умения. В связи с этим основная функция языковых предметов – коммуникативная, хотя эти предметы выполняют и образовательно-воспитательные задачи.

#### **Специфика курса**

Методологической основой построения программы является принцип интегративности, отражающий цели в отношении иностранных языков, которые ставятся в ОС НИУ ВШЭ по направлению подготовки 41.03.05 "Международные отношения" и направлению подготовки 38.03.01 "Экономика". Организационной формой реализации этого принципа является аспектное преподавание дисциплины «Немецкий язык» (II этап). В курсе дисциплины объединены следующие аспекты, отражающие общепринятые модели использования языка:

**Общелитературный немецкий язык (ОЯ)**

**Немецкий язык для делового общения (ДЯ)**

**Немецкий язык СМИ (СМИ)**

**Язык специальности в научно-публицистической литературе. Актуальные темы мировой экономики и мировой политики (СЯ)**

В рамках каждого аспекта формируются академические умения, необходимые для реализации образовательных и профессиональных задач. Академические умения во всех видах речевой деятельности (аудировании, чтении, говорении и письме) выделяются с учетом характера материалов учебников и анализа ситуаций потенциальной будущей академической и профессиональной деятельности студентов.

Сочетание этих моделей в структуре подготовки специалистов-международников и экономистов создает высокий мотивационный уровень, связанный с прагматикой профессиональных, когнитивных и коммуникативных потребностей студентов. Работа с текстами разных жанров, присущих различным моделям использования языка, расширяет общелитературный и терминологический запас лексики, формирует понятийный аппарат, определяемый специальностью и различными сферами общения специалиста-международника и экономиста.



Программа, построенная по принципу интеграции преподавания общелитературного немецкого языка и других аспектов II этапа предусматривает развитие необходимых академических умений. Наряду с собственно языковыми и речевыми умениями, составляющими основу коммуникативной компетенции, поэтапно формируются академические умения в различных видах речевой деятельности, прежде всего умений работать со структурой устного и письменного текста.

Системный подход к формированию академических умений отражен в том, что одно и то же умение формируется и отрабатывается в различных видах речевой деятельности на материале, изучаемом на всех четырех аспектах.

Программа предусматривает формирование таких базовых академических умений как написание эссе согласно структурными моделями иллюстративного, сравнительного и аргументативного типов, умение осуществлять системный анализ композиционно-смысловой структуры текста, определение релевантных элементов содержания согласно целевой установке, компрессию релевантных сегментов текста и умение перегруппировки важной информации в соответствии с логической концепцией референта, составление реферата-резюме статей экономической и общественно-политической тематики на основе усвоенного алгоритма, проведение информационно-аналитической работы с привлечением различных источников. Иерархия умений проверяется в ходе обучения на 3 курсе через написание эссе иллюстративного, сравнительного и/или аргументативного типов и в ходе обучения на 4 курсе через составление устных и письменных рефератов текстов профессионально ориентированной тематики.

## **5. Структура дисциплины "Немецкий язык" (II этап)**

### **3 курс**

**Аспекты:**

**Общелитературный немецкий язык (ОЯ)**

**Немецкий язык для делового общения (ДЯ)**

**Немецкий язык СМИ (СМИ)**

<b>Модуль</b>	<b>Аспект</b>	<b>Аудиторная работа</b>	<b>Самостоятельная работа (часы)</b>	<b>Всего часов</b>
<b>I-II</b>	<b>ОЯ</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	<b>74</b>
	<b>ДЯ</b>	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>38</b>
<b>III-IV</b>	<b>ОЯ</b>	<b>38</b>	<b>2</b>	<b>40</b>
	<b>ДЯ</b>	<b>38</b>	<b>0</b>	<b>38</b>
	<b>СМИ</b>	<b>38</b>	<b>0</b>	<b>38</b>

### **4 курс**

**Аспекты:**

**Немецкий язык для делового общения (ДЯ)**

**Язык специальности в научно-публицистической литературе. Актуальные темы мировой экономики и мировой политики (СЯ)**

<b>Модуль</b>	<b>Аспект</b>	<b>Аудиторная работа</b>	<b>Самостоятельная работа (часы)</b>	<b>Всего часов</b>
<b>I-III</b>	<b>ДЯ</b>	<b>81</b>	<b>9</b>	<b>90</b>
	<b>СЯ</b>	<b>81</b>	<b>9</b>	<b>90</b>



## 5.1. Тематический план дисциплины "Немецкий язык" (II этап)

### 5.1.1 Тематический план аспекта "Общелитературный немецкий язык" (3 курс)

Учебная неделя	Тема и обсуждаемые проблемы	Трудоемкость курса		
		Всего часов	Аудит. работа	Самост. работа
	<b><u>Модуль 1</u></b>	<b>38</b>	<b>36</b>	<b>2</b>
<b>1-3</b>	<i>1. Германия в Европейском Союзе</i>		<b>12</b>	
<b>4-5</b>	<i>2. Работа и учеба за границей.</i>		<b>6</b>	
<b>5-6</b>	<i>3. Проблемы эмиграции.</i>		<b>6</b>	
<b>7-9</b>	<i>4. Национальный менталитет и межкультурное общение.</i>		<b>12</b>	
	<b><u>Модуль 2</u></b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>0</b>
<b>1-3</b>	<i>5. Деловой этикет.</i>		<b>12</b>	
<b>4-6</b>	<i>6. Переговоры. Телефонные переговоры.</i>		<b>12</b>	
<b>7-9</b>	<i>7. Введение в язык СМИ. Аудирование аутентичных новостных сообщений (I этап).</i>		<b>12</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>74</b>	<b>72</b>	<b>2</b>
	<b><u>Модуль 3</u></b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>2</b>
<b>1-5</b>	<i>8. Система высшего образования в Германии и России.</i>		<b>10</b>	
<b>6-7</b>	<i>9. Немецкие и австрийские университеты. Магистерские программы.</i>		<b>4</b>	
<b>8-10</b>	<i>10. Средства массовой информации в сравнении. Объективность СМИ.</i>		<b>6</b>	
	<b><u>Модуль 4</u></b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
	<i>11. Преступность. Борьба с преступностью.</i>		<b>10</b>	
	<i>12. Коррупция как экономический феномен.</i>		<b>8</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>2</b>



**5.1.2 Тематический план аспекта**  
**"Немецкий язык для делового общения" (3 курс)**

Учебная неделя	Тема и обсуждаемые проблемы	Трудоемкость курса		
		Всего часов	Аудит.раб ота	Самост. работа
	<b><u>Модуль 1</u></b> <b>Темы: 1. Бизнес-элита будущего</b> <b>2. Поиск работы и собеседование о приеме на работу</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>1-2</b>	<i>1.1 «Истории успеха» менеджеров высшего звена</i>		<b>4</b>	
<b>3-4</b>	<i>1.2 Компетенции успешного бизнесмена</i>		<b>4</b>	
<b>5</b>	<i>1.3 Предпосылки успешной карьеры</i>		<b>2</b>	
<b>6-7</b>	<i>2.1 Подготовка документов для приема на работу</i>		<b>4</b>	
<b>8-9</b>	<i>2.2 Подготовка и проведение интервью</i>		<b>4</b>	
	<b><u>Модуль 2</u></b> <b>Темы: 3. Развитие экономики в диахронической перспективе</b> <b>4. Структура современной экономики России и Германии</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>2</b>
<b>1-2</b>	<i>3.1 Основные этапы развития экономики</i>		<b>4</b>	
<b>3-4</b>	<i>3.2 Отраслевая структура экономики и структура занятости</i>		<b>4</b>	
<b>5-6</b>	<i>3.3 Сектор услуг и его значение для современной экономики</i>		<b>4</b>	
<b>7-8</b>	<i>4.1 Современная экономики Германии и перспективы ее развития</i>		<b>4</b>	
<b>9</b>	<i>4.2 Структура российской экономики: проблемы и противоречия</i>		<b>2</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>38</b>	<b>36</b>	<b>2</b>
	<b><u>Модуль 3</u></b> <b>Темы: 5.Предприятие. Основные задачи и функции. Типы предприятий.</b> <b>6. Правовые формы предприятий в Германии</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>0</b>
<b>1-2</b>	<i>5.1 Цели, задачи и виды предприятий</i>		<b>4</b>	
<b>3</b>	<i>5.2 Муниципальные предприятия и их особенности</i>		<b>2</b>	
<b>4</b>	<i>5.3 Частные предприятия и функции прибыли</i>		<b>2</b>	



<b>5-7</b>	<i>6.1 Типы организационно-правовых форм в Германии.</i>		<b>6</b>	
<b>8</b>	<i>6.2 Смешанные типы организационно-правовых форм</i>		<b>2</b>	
<b>8</b>	<i>6.3 Современные формы ООО и АО. Их роль в экономике</i>		<b>2</b>	
<b>10</b>	<i>6.4 Факторы выбора и изменения организационно-правовой формы предприятия</i>		<b>2</b>	
	<b>Модуль 4</b> <b>Темы:</b> 7. Структура предприятия: ее роль в успехе на рынке. Технические задания основных подразделений предприятий. 8. Структура предприятия: основные принципы организации	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>1-2</b>	<i>7.1 Основные функции предприятия и их отражение в его структуре</i>		<b>4</b>	
<b>3-4</b>	<i>7.2 Технические задания основных подразделений и способы взаимодействия</i>		<b>4</b>	
<b>5-7</b>	<i>8.1 Основные структурные типы предприятий</i>		<b>6</b>	
<b>8-9</b>	<i>8.2 Организграмма предприятия</i>		<b>4</b>	
	<b>Всего за год:</b>	<b>76</b>	<b>74</b>	<b>2</b>

### 5.1.3 Тематический план аспекта "Немецкий язык СМИ" (3 курс)

Учебная неделя	Тема и обсуждаемые проблемы	Трудоемкость курса		
		Всего часов	Аудит.раб ота	Самост. работа
	<b>Модуль 3</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>0</b>
<b>1-5</b>	<i>1. Новостные программы (II этап) Жанры Meldung, Bericht.</i>		<b>10</b>	
<b>6-8</b>	<i>2. Жанр Repotage.</i>		<b>6</b>	
<b>9-10</b>	<i>3. Общая характеристика языка СМИ.</i>		<b>4</b>	
	<b>Модуль 4</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>1-5</b>	<i>4. Жанр Interview в прессе и других СМИ.</i>		<b>10</b>	
<b>6-9</b>	<i>5. Жанры Kommentar, Leitartikel.</i>		<b>8</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>0</b>

### 5.2.1 Тематический план аспекта



**"Немецкий язык для делового общения" (4 курс)**

Учебная неделя	Тема и обсуждаемые проблемы	Трудоемкость курса		
		Всего часов	Аудит. раб ота	Самост. работа
	<b><u>Модуль 1</u></b> <b>Темы: 1. Повторение пройденного: бизнес- презентация предприятия</b> <b>2. Менеджмент</b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<i>1.1 Цель, задачи и структура презентации предприятия</i>		<b>3</b>	
<b>2</b>	<i>1.2 Анализ презентаций крупнейших немецких фирм</i>		<b>3</b>	
<b>3-4</b>	<i>1.3 Подготовка и проведение презентации предприятия</i>		<b>6</b>	
<b>5-6</b>	<i>2.1 Задачи, зоны ответственности и компетенции руководителей предприятия</i>		<b>6</b>	
<b>7-8</b>	<i>2.2 Основные ошибки менеджмента и пути их преодоления</i>		<b>6</b>	
	<b><u>Модуль 2</u></b> <b>Темы: 3. История возникновения маркетинговой концепции. Современный маркетинг: задачи, функции, компоненты</b> <b>4. Маркетинговое исследование как основа успеха предприятия на рынке</b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<i>3.1 История возникновения маркетинга.</i>		<b>3</b>	
<b>2</b>	<i>3.2 Маркетинговый концепт и его роль в развитии предприятия</i>		<b>3</b>	
<b>3-4</b>	<i>4.1 Маркетинговое исследование. Основные понятия и этапы</i>		<b>6</b>	
<b>5-6</b>	<i>4.2 Сегментирование рынка Lifestyle-Technik</i>		<b>6</b>	
<b>7-8</b>	<i>4.3 Способы сбора и представления информации о рынке и его участниках</i>		<b>6</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>54</b>	<b>48</b>	<b>6</b>





	<b><u>Модуль 3</u></b> <b>Темы:</b> 5. Политика формирования ассортимента. Жизненный цикл продукта 6. Ценовая политика 7. Влияние маркетинга на покупательный спрос и поведение потребителей	<b>36</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>1-2</b>	5.1 Цели и задачи политики ассортимента предприятия		<b>6</b>	
<b>3-4</b>	5.2 Инструменты политики ассортимента и условия их применения		<b>6</b>	
<b>5-6</b>	6.1 Инструменты ценовой политики		<b>6</b>	
<b>7</b>	6.2 Жизненный цикл продукта		<b>3</b>	
<b>8-9</b>	7.1 Влияние маркетинга на покупательный спрос и поведение потребителя		<b>6</b>	
<b>10-11</b>	7.2 Стратегии потребителя при выборе товара		<b>6</b>	
	<b>Всего за семестр:</b>	<b>36</b>	<b>33</b>	<b>3</b>

**5.2.2 Тематический план аспекта " Язык специальности в научно-публицистической литературе. Актуальные темы мировой экономики и мировой политики " (4 курс)**

Учебная неделя	Тема и обсуждаемые проблемы	Трудоемкость курса		
		Всего часов	Аудит.раб ота	Самост. работа
	<b><u>Модуль 1</u></b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>3</b>
<b>1-5</b>	1. Новый лик войны. Новые и старые войны в центре современных политических дискуссий.		<b>14</b>	
<b>5-8</b>	2. Борьба за сохранение и укрепление мира во всём мире и вклад Бундесвера в разрешение международных конфликтов.		<b>10</b>	
	<b><u>Модуль 2</u></b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>3</b>
<b>1-4</b>	3. Экономическая конъюнктура. Экономические индикаторы. Циклическое развитие экономики. Конъюнктурные циклы.		<b>10</b>	
<b>4-8</b>	4. Мировой финансовый кризис 2008 -			





	Домашнее задание	*		*			*		*	Устное сообщение (4-5 мин.) на заданную тему
	Самостоятельная работа									
	Лабораторная работа									
	Проект			*				*		Презентация (4-5 мин.)
	Другие формы (указать)									
Промежуточный	Экзамен		*				*			письменный экзамен 90 мин.
Итоговый	Экзамен				*			*		Письменный экзамен в формате международного экзамена



## 7. Содержание дисциплины "Немецкий язык" (II этап)

### 7.1.1 Содержание аспекта "Общелитературный немецкий язык" (3 курс)

Уровень - B1.2/B2

**Базовые материалы:**

- Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Lindhout. Erkundungen. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau B2. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch, Schubert Verlag, Leipzig. (уроки 3-6);
- актуальные новостные ленты HEUTE Xpress (zdf.de).

**Дополнительные материалы:** тексты, аудио- и видеоматериалы аутентичной online периодики (dw.com, zeit.de, faz.net, deutschland.de и т.д.), учебные сайты издательства Schubert Verlag (www.schubert-verlag.de), информационные сайты bundestag.de, bundeskanzlerin.de, bpb.de, frieden-sichern.dgvr.de, statista.com

<i>Модуль 1</i>	
<b>Темы</b>	<b>1. Германия в Европейском Союзе. 2. Работа и учеба за границей. 3. Проблемы эмиграции. 4. Национальный менталитет и межкультурное общение.</b>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• глаголы с предложным управлением;</li><li>• географические названия и названия национальностей;</li><li>• слабое склонение имен существительных;</li><li>• синтаксические и лексико-грамматические средства выражения причины и следствия</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 40 лексических единиц по теме №1;</li><li>• 50 лексических единиц по темам №2 и №3;</li><li>• 50 лексических единиц по теме №4;</li></ul>
<b>Умения</b>	<b><u>1. После изучения темы № 1 студенты могут</u></b> <b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• рассказать об истории ЕС и роли ФРГ в ЕС;</li><li>• представлять и аргументировано оценивать устные сообщения заданного формата и тематики;</li></ul> <b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• переводить с русского языка на немецкий устно и письменно связные тексты статистического содержания;</li><li>• осуществлять самостоятельный поиск необходимой статистической информации на соответствующих сайтах и представлять ее в виде устного сообщения;</li><li>• описывать, сравнивать и интерпретировать статистические данные</li></ul>



по странам ЕС и России.

## **2. После изучения тем № 2 и 3 студенты могут**

### **А) в рамках коммуникативных компетенций**

- рассказать о преимуществах и сложностях работы и учебы за границей;
- вычленять, фиксировать и максимально подробно передавать тематически релевантную информацию при восприятии на слух интервью об опыте эмиграции;

### **Б) в рамках профессиональных компетенций**

- развернуто и аргументировано формулировать собственное мнение по вопросу миграционной политики, преимуществ и недостатков профессиональной эмиграции;
- формулировать в устной и/или письменной форме основную идею и поддерживающие аргументы;
- использовать речевые средства выражения причинно-следственных связей в дискуссии на заданную тему и при написании эссе;
- написать иллюстративное или аргументированное эссе с заданными элементами содержания о миграционной политике открытых дверей в современном контексте;

## **3. После изучения темы № 4 студенты могут**

### **А) в рамках коммуникативных компетенций**

- описать свой опыт общения с представителями различных культур;
- распознавать национально-культурные особенности социального и речевого поведения носителей немецкого языка в рамках делового общения;
- сравнить национально-культурные особенности социального и речевого поведения носителей русского, немецкого и английского языков, выделяя общие черты и различия, с использованием соответствующих речевых средств;
- участвовать в дискуссии о роли и механизмах формирования социальных стереотипов согласно определенной ролевой задаче и без нее;
- развернуто и аргументировано представить свою точку зрения относительно роли и путей преодоления национальных стереотипов в межкультурном общении;

### **Б) в рамках профессиональных компетенций**

- формулировать и оценивать стратегии преодоления межкультурных барьеров в сфере делового общения;
- распознавать состояние культурного шока в инокультурном



	<p>деловом сообществе;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• адаптировать собственное социальное и речевое поведение согласно основным правилам межкультурного общения;</li><li>• использовать речевые средства выражения сравнения и противопоставления в дискуссии или при написании эссе на заданную тему;</li><li>• написать сравнительное эссе с заданными элементами содержания о представителях русской и немецкой культур, об особенностях делового этикета в России и Германии;</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение лексического и грамматического материала, включая письменный лексико-грамматический перевод (сопоставить слова с синонимами или антонимами, составить иллюстративные примеры с использованием активной лексики и/или грамматического явления, перефразировать, привести переводческие эквиваленты активной лексики);</li><li>• чтение текстов, выполнение послетекстовых упражнений на понимание содержания и активную лексику, подготовка к обсуждению затронутых в них проблем;</li><li>• подготовка подробных и сжатых пересказов текстов;</li><li>• подготовка устных сообщений по темам модуля;</li><li>• подготовка к участию в дискуссии согласно различным ролевым заданиям и тематике модуля;</li><li>• составление тезаурусов по темам модуля;</li><li>• выполнение упражнений на формирование академических навыков письма: написание частей эссе заданной структурной модели (иллюстративной, аргументирующей и сравнительной);</li><li>• написание аргументированного эссе;</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<p>Используя дополнительные источники информации (например, <a href="http://statista.com">statista.com</a>), изучить фактический материал, провести сравнительное исследование и подготовить устное сообщение (3-4 мин.) на одну из тем (по выбору):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• сравнительный анализ одного статистического параметра различных стран ЕС (например, уровень рождаемости);</li><li>• сравнительный анализ различных социально значимых статистических параметров ФРГ и одной из других стран Евросоюза;</li><li>• сравнительный анализ различных социально значимых статистических параметров ФРГ и России;</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка лексико-грамматического перевода в письменной форме</li></ul>



<b>контроля</b>	<p>и устной форме с листа;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• проверка подготовленных подробных и сжатых пересказов (аудио) текста;</li><li>• проверка различного уровня понимания текста при чтении и аудировании (определение соответствия/несоответствия утверждений содержанию (аудио)текста с развернутым обоснованием своего выбора, заполнение пропусков в задании словами или словосочетаниями (аудио)текста, ответы на вопросы по содержанию (аудио) текста);</li><li>• проверка устных сообщений по тематике модуля;</li><li>• проверка написанных частей эссе различных структурных моделей;</li><li>• проверка аргументированного эссе на одну из предложенных тем ("Zum Auswandern gehört viel Mut", "Nationen-Vorurteile haben (k)einen wahren Kern", "Europa kann allen Flüchtlingen helfen");</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• лексико-грамматический тест, включающий перевод с русского языка на немецкий минитекстов с активной лексикой пройденной тематики;</li><li>• написание аргументированного эссе, соответствующего формату международного экзамена TestDaf, на тему "Offene Türen für Ausländer: Pro und contra";</li></ul>
<b>Модуль 2</b>	
<b>Темы</b>	<p><b>5. Деловой этикет.</b> <b>6. Переговоры. Телефонные переговоры.</b> <b>7. Введение в язык СМИ. Аудирование аутентичных новостных сообщений (1 этап).</b></p>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• формы перфекта, плюсквамперфекта страдательного залога;</li><li>• бессубъектный пассив;</li><li>• функции различных временных форм сослагательного наклонения (Konjunktiv II);</li><li>• образование временных форм страдательного залога в сослагательном наклонении (Konjunktiv II), образование временных форм модальных глаголов в сослагательном наклонении (Konjunktiv II);</li><li>• употребление временных форм Konjunktiv II в предложениях нереального желания, частицы <i>doch</i>, <i>bloß</i>, <i>nur</i> в предложениях нереального желания;</li><li>• употребление временных форм Konjunktiv II в сложноподчиненном предложении с придаточным нереального условия;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• употребление временных форм Konjunktiv II в сложноподчиненном предложении с придаточным нереального сравнения;</li><li>• употребление плюсквамперфекта Konjunktiv II для выражения несостоявшегося действия в предложениях с наречиями <i>fast</i> и <i>beinahe</i>;</li><li>• использование сослагательного наклонения в вежливом высказывании, неуверенном/предположительном высказывании, в высказывании, содержащем критику;</li></ul>
Лексика	<ul style="list-style-type: none"><li>• 40 лексических единиц по теме №5;</li><li>• 40 лексических единиц по теме №6;</li><li>• 30 лексических единиц по теме №7 (лексика актуальных новостных сообщений);</li></ul>
Умения	<p><b><u>5./6. После изучения тем № 5 и № 6 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• вычленять, фиксировать и максимально подробно передавать релевантную информацию при восприятии на слух по телефону;</li><li>• формулировать просьбы, рекомендации, распоряжения различной степени категоричности;</li><li>• смягчать негативное мнение и оценку, корректно формулировать критические замечания;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• назначить, отменить, перенести деловую встречу;</li><li>• провести переговоры, в том числе по телефону, согласно правилам делового этикета с использованием необходимых речевых средств по заданному сценарию в формате диалога и полилога;</li><li>• выразить согласие/несогласие с мнением собеседника, привести контраргументы, найти компромиссное решение в ходе переговоров;</li></ul> <p><b><u>7. После изучения темы № 7 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• составлять и редактировать скрипты кратких новостных сообщений;</li><li>• вычленять релевантную информацию при восприятии на слух аутентичных новостных сообщений;</li><li>• передавать содержание кратких информационных сообщений с корректным использованием узуальных новостных штампов в монологической речи;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• спонтанно переводить (устно и письменно) краткие</li></ul>





	<p>информационные сообщения актуального содержания с немецкого языка на русский;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>самостоятельно составлять словари-тезаурусы различной общественно-политической тематики;</li><li>осуществить самостоятельный поиск актуальной информации с привлечением различных источников, составить обзор одной из актуальных политических или экономических новостных тем и представить его в виде развернутого сообщения (5-6 мин.);</li><li>развернуто и аргументировано формулировать собственное мнение об актуальных новостных событиях;</li><li>написать аргументированное или иллюстративное эссе по одной из актуальных политических или экономических новостных тем;</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>выполнение тренировочных упражнений на усвоение лексического и грамматического материала, включая письменный лексико-грамматический перевод (сопоставить слова с синонимами или антонимами, составить иллюстративные примеры с использованием активной лексики и/или грамматического явления, перефразировать, привести переводческие эквиваленты активной лексики);</li><li>составление, редактирование и перевод скриптов актуальных новостных сообщений;</li><li>подготовка развернутых устных сообщений по актуальным политическим и экономическим темам;</li><li>подготовка к участию в ролевой игре "Деловые переговоры" согласно различным ролевым заданиям;</li><li>составление тезаурусов по актуальным политическим и экономическим темам;</li><li>выполнение упражнений на формирование академических навыков письма: написание частей эссе заданной структурной модели (иллюстративной, аргументирующей);</li><li>написание аргументирующего (или иллюстративного) эссе;</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	Подготовка и проведение проектной/ролевой игры (по группам) "Деловые переговоры" согласно предложенному сценарию и распределенным ролевым заданиям.
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>проверка лексико-грамматического перевода в письменной форме и устной форме с листа;</li><li>проверка подготовленных скриптов новостных сообщений;</li><li>проверка различного уровня понимания новостного сообщения (заполнение пропусков в задании словами или словосочетаниями актуального новостного сообщения, ответы на вопросы</li></ul>



	<p>содержанию новостного сообщения, подробный пересказ новостного сообщения);</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• проверка устных сообщений актуальной политической и экономической тематики;</li><li>• проверка написанных частей эссе различных структурных моделей;</li><li>• проверка аргументированного/иллюстративного эссе по наиболее актуальному вопросу новостной тематики;</li></ul>
<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<p><b><u>Итоговый контроль в письменной форме (письменный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• лексико-грамматический тест, включающий в том числе перевод с русского языка на немецкий минитекстов пройденной тематики;</li><li>• написание аргументированного/иллюстративного эссе по заданным элементам содержания, соответствующего формату международного экзамена TestDaf, по одной из тем актуальной политической дискуссии (например, пути решения кризиса с беженцами);</li><li>• см. раздел <b>7.1.2</b>;</li></ul> <p><b><u>Итоговый контроль в устной форме (устный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• устное спонтанное изложение своей точки зрения с развернутой аргументацией по проблематике предложенного текста (до 1500 п.зн);</li><li>• беседу по содержанию и проблематике текста;</li></ul>
<b>Модуль 3</b>	
<b>Темы</b>	<p><b>8. Система высшего образования в Германии и России.</b></p> <p><b>9. Немецкие и австрийские университеты. Магистерские программы.</b></p> <p><b>10. Средства массовой информации в сравнении. Объективность СМИ.</b></p>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• образование форм сослагательного наклонения Konjunktiv I;</li><li>• употребление конъюнктива в косвенной речи, согласование лица, времени и места;</li><li>• правила замены форм Konjunktiv I формами Konjunktiv II;</li><li>• повествовательные, вопросительные и побудительные предложения в косвенной речи;</li><li>• конъюнктив косвенной речи в высказывании и тексте;</li></ul>



Лексика	<ul style="list-style-type: none"><li>• 50 лексических единиц по темам № 8 и № 9;</li><li>• 40 лексических единиц по теме № 10;</li></ul>
Умения	<p><b><u>8./9. После изучения тем № 8 и № 9 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• рассказать о различиях систем высшего образования в России и ФРГ, правилах приема, процессе обучения;</li><li>• осуществлять системный анализ текста с целью составления реферата-конспекта, вычленяя основную и второстепенную информацию;</li><li>• вычленять тему, проблему, аргументы и иллюстрирующие примеры в содержании текста;</li><li>• использовать речевые средства реферирования;</li><li>• игнорировать незнакомые языковые явления при работе с текстами большого объема и другими информационными источниками;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• осуществлять поиск необходимой информации по образовательным программам и правилам приема;</li><li>• сравнивать и обобщать тематически релевантную информацию из разных источников;</li><li>• сделать информационную и мотивирующую презентации магистерской образовательной программы или университета;</li><li>• составить устный реферат статьи, написать реферат-конспект;</li><li>• написать аргументированное эссе на тему "Der Staat muss das Studium finanzieren".</li></ul> <p><b><u>10. После изучения темы № 10 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• назвать преимущества и недостатки различных средств массовой информации;</li><li>• участвовать в дискуссии о возможности объективной подачи информации в новостях с использованием речевых средств аргументации;</li><li>• применять различные способы цитирования в устной и письменной речи;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• составлять развернутый план реферируемой статьи;</li><li>• проводить комплексную подготовительную работу для составления реферата-резюме, включая формулировку основной идеи, вычленение разных типов информации;</li><li>• пользоваться приемами содержательной и языковой компрессии;</li></ul>



<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение лексического и грамматического материала, включая письменный лексико-грамматический перевод (сопоставить слова с синонимами или антонимами, составить иллюстративные примеры с использованием активной лексики и/или грамматического явления, перефразировать, привести переводческие эквиваленты активной лексики);</li><li>• выполнение тренировочных упражнений на преобразование прямой речи в косвенную и наоборот;</li><li>• составление тезауруса по тематике модуля;</li><li>• подготовка и сравнительный анализ подробных пересказов, кратких пересказов и рефератов текстов;</li><li>• комплексная подготовка к реферированию текстов различного объема, включая составление плана и поабзацный анализ содержательной структуры;</li><li>• подготовка информационной и мотивирующей презентации магистерской программы или университета;</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	Используя информационные сайты немецких университетов и другие источники, изучить фактический материал, провести сравнительное исследование и подготовить информационную или мотивирующую презентацию магистерской программы или одного из университетов Германии или Австрии по предложенному плану (10 мин.)
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка лексико-грамматического перевода в письменной форме и устной форме с листа;</li><li>• проверка упражнений на преобразование прямой речи в косвенную и косвенной в прямую;</li><li>• проверка различных этапов подготовительной работы перед реферированием (выделение темы и основной идеи текста, составление плана реферата, поабзацный анализ смысловой структуры текста, определение смысловой релевантности элементов содержания);</li><li>• проверка рефератов в устной и письменной форме;</li><li>• проверка устных сообщений о различиях систем русского и немецкого высшего образования, правилах приема, процессе обучения;</li><li>• информационная или мотивирующая презентация магистерской программы или университета;</li></ul>
<b>Формы</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• лексико-грамматический тест, включающий в том числе перевод с русского языка на немецкий минитекстов пройденной тематики;</li></ul>



контроля в конце модуля	<ul style="list-style-type: none"><li>написание реферата статьи (объем статьи 2500 п.зн.)</li></ul>
<b>Модуль 4</b>	
Темы	<b>11. Преступность. Борьба с преступностью. 12. Коррупция как экономический феномен.</b>
Грамматика	<ul style="list-style-type: none"><li>словосочетания с функциональными глаголами;</li><li>субъективная модальность и способы ее выражения (модальность предположения с различной степенью уверенности, модальность косвенного высказывания);</li></ul>
Лексика	<ul style="list-style-type: none"><li>50 словосочетаний с функциональными глаголами;</li><li>30 лексических единиц по теме № 11;</li><li>30 лексических единиц по теме № 12;</li></ul>
Умения	<p><b><u>11. После изучения темы № 11 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>рассказать о различных юридических профессиях;</li><li>написать заявление в полицию о правонарушении;</li><li>составлять сообщения о происшествиях с использованием узуальных штампов;</li><li>высказывать предположения с разной степенью уверенности относительно хода происшествия;</li><li>участвовать в дискуссии о методах борьбы и профилактики преступности с развернутым аргументированным изложением собственного мнения;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>описать линейный график, круговую и столбиковую диаграмму, отражающие статистические данные по уровню преступности и эффективности борьбы с ней;</li><li>реферировать тексты заданной тематики с применением различных способов цитирования;</li><li>компилировать, анализировать тематически релевантную информацию из разных источников и представлять ее в виде устного доклада с иллюстративной статистикой;</li></ul> <p><b><u>12. После изучения темы № 12 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>участвовать в ролевой игре, посвященной методам борьбы с коррупцией, согласно различным ролевым заданиям;</li><li>трансформировать высказывания согласно принципам вербального и номинального стилей;</li></ul>



	<p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• дать определение коррупции, охарактеризовать явление как экономический феномен;</li><li>• реферировать тексты заданной тематики с соблюдением принципов номинального стиля.</li><li>• презентовать результаты самостоятельной компиляционной и аналитической работы с различными источниками согласно тематике модуля.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение лексического и грамматического материала, включая письменный лексико-грамматический перевод (сопоставить слова с синонимами или антонимами, составить иллюстративные примеры с использованием активной лексики и/или грамматического явления, перефразировать, привести переводческие эквиваленты активной лексики);</li><li>• выполнение тренировочных упражнений на преобразование высказываний вербального стиля в номинальный и наоборот;</li><li>• описание линейного графика, круговой и столбиковой диаграммы со статистическими данными по тематике модуля;</li><li>• составление тезауруса по тематике модуля;</li><li>• подготовка к дискуссии по проблематике статей;</li><li>• комплексная подготовка к реферированию статей различного объема, включая составление плана и поабзацный анализ содержательной структуры;</li><li>• подготовка рефератов текстов объемом до 5000 п.зн.;</li><li>• подготовка информационных сообщений по тематике модуля;</li><li>• подготовка к дискуссии о методах борьбы с коррупцией согласно различным ролевым заданиям.</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка лексико-грамматического перевода в письменной форме и устной форме с листа;</li><li>• проверка упражнений на преобразование высказываний вербального стиля в высказывания номинального стиля и наоборот;</li><li>• проверка описаний линейного графика, круговой и столбиковой диаграммы;</li><li>• проверка рефератов в устной и письменной форме;</li><li>• проверка устных сообщений о стратегиях борьбы с преступностью, молодежной преступности и громких коррупционных скандалах;</li></ul>



<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<b><u>Итоговый контроль в письменной форме (письменный экзамен)</u></b> <b><u>включает</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• лексико-грамматический тест, включающий в том числе перевод с русского языка на немецкий связного текста пройденной тематики и новостных сообщений с изученными газетно-публицистическими коллокациями (объем текстов до 1200 п.зн.);</li><li>• задания на понимание прочитанного аутентичного текста, соответствующего пройденной тематике по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2;</li></ul>
	<b><u>Итоговый контроль в устной форме (устный экзамен)</u></b> <b><u>включает</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• реферирование на немецком языке текста, соответствующего пройденной тематике всех аспектов (объем 2500 п.зн.); ответы на вопросы по содержанию текста и комментарии к прочитанному в спонтанном режиме;</li><li>• беседа по изученной проблематике всех аспектов; ответы на вопросы в спонтанном режиме;</li><li>• выборочный контроль лексико-грамматического материала в форме ответов на поставленные вопросы, перевода с русского отдельных фраз, исправления лексико-грамматических ошибок (в случае неудовлетворительной оценки за письменный экзамен);</li></ul>

### 7.1.2. Содержание аспекта "Немецкий язык для делового общения" (3 курс)

#### Уровень - B1.2/B2

**Базовые материалы:** М.А. Лытаева, Е.С. Ульянова. Немецкий язык для делового общения. М.: Юрайт, 2013

**Дополнительные материалы:** Интернет-сайты предприятий, статистика, периодические издания по экономической тематике, видео из Интернета, учебные пособия для студентов профессиональных школ и вузов Германии по экономическим специальностям, радиосообщения, сайты Правительства и Парламента стран изучаемого языка

<b>Модуль 1</b>	
<b>Темы</b>	<b>1. Бизнес-элита будущего</b> <b>2. Поиск работы и собеседование о приеме на работу</b>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• глаголы с предложным управлением;</li><li>• возвратные и возвратно-переходные глаголы;</li><li>• союзные и бессоюзные условные придаточные предложения;</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 15 лексических единиц по теме 1</li><li>• 20 лексических единиц по теме 2</li></ul>





<b>Умения</b>	<p><b><u>После изучения тем 1 и 2 студенты могут:</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• читать тексты с полным пониманием, трансформировать их содержание и представлять его в монологическом сообщении;</li><li>• аргументированно высказывать свою точку зрения;</li><li>• соглашаться с точкой зрения собеседника или опровергать ее;</li><li>• вести неподготовленный диалог-расспрос типа «интервью»;</li><li>• писать сопроводительное письмо и биографию в соответствии с форматом, принятом в Германии;</li><li>• воспринимать на слух диалог типа «интервью», извлекать запрашиваемую информацию.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• анализировать факты и мнения, выделять главное;</li><li>• интерпретировать профессиональную лексику;</li><li>• графическое представлять отобранную информацию;</li><li>• искать в сети Интернет и анализировать объявления о работе;</li><li>• подготовить портфолио для приема на работу;</li><li>• подготовить и симулировать собеседование при приеме на работу.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на отработку и активизацию активной лексики по темам;</li><li>• повторение и закрепление грамматического материала, выполнение тренировочных упражнений;</li><li>• поиск дополнительной информации для подготовки презентации;</li><li>• подготовка презентации;</li><li>• поиск и подготовка презентации объявлений о работе;</li><li>• анализ форматов сопроводительного письма и биографии;</li><li>• изучение типичных вопросов, которые задаются на собеседовании;</li><li>• подготовка к написанию эссе.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• подготовка к дискуссии на тему «Элита будущего: факторы успеха»</li><li>• подготовка к бизнес-игре «Поиск работы и собеседование» / «Assessment Center»</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• устный опрос: употребление активной лексики в условных коммуникативных ситуациях;</li><li>• взаимоконтроль грамматических и лексических тренировочных упражнений;</li><li>• тесты и вопросы с открытым вариантом ответа: контроль понимания письменного и звучащего текста в формате международных экзаменов;</li><li>• критериальное оценивание письменной речи: документы для</li></ul>





	<p>собеседования; эссе</p> <ul style="list-style-type: none"><li>критериальное оценивание: подготовленный диалог.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>аудирование по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2;</li><li>бизнес-игра «Поиск работы и собеседование» / «Assessment Center» с оценкой по рубрикам</li></ul>
<b>Модуль 2</b>	
<b>Темы</b>	<p><b>3. Развитие экономики в диахронической перспективе</b></p> <p><b>4. Структура современной экономики России и Германии</b></p>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>20 лексических единиц по теме 3</li><li>15 лексических единиц по теме 4</li><li>Лексические средства для описания графиков и диаграмм</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>После изучения тем 3 и 4 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>давать определение понятию, используя различные способы дефиниции;</li><li>читать публицистический текст, делить его на части и определять основную мысль каждого отрывка;</li><li>выписывать из текста ключевые слова и использовать их в своем речевом высказывании;</li><li>воспринимать на слух продолжительный монологический текст, делать записи;</li><li>воспринимать на слух интервью, отделять главную информацию от второстепенной;</li><li>обобщать информацию, извлеченную из прочитанных и прослушанных текстов;</li><li>использовать лексические средства связи при создании собственного устного и письменного текста;</li><li>вести полилог в форме дискуссии, аргументированно отстаивать свою точку зрения;</li><li>письменно готовить тезисы для презентации;</li><li>делать презентацию с опорой на тезисы;</li><li>описывать график (письменно и устно);</li><li>писать эссе сравнительного характера;</li><li>реферировать по-немецки статью экономической направленности, написанную на иностранном языке.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>характеризовать этапы развития экономики;</li><li>определять отраслевую структуру экономики страны и</li></ul>



	<p>соотносить отрасли и сектора экономики;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• устанавливать взаимосвязь отраслевой структуры экономики и структуры занятости;</li><li>• описывать сектор услуг в Германии, определять проблемы и перспективы его развития;</li><li>• характеризовать структуру экономики Германии, России и других стран; сравнивать их между собой;</li><li>• читать графики, описывать их и использовать информацию для подтверждения собственных тезисов.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных лексических упражнений с фокусом на словообразование;</li><li>• просмотр видеofilьма об информационном обществе, выполнение заданий на понимание, фиксацию информации;</li><li>• подготовка тезисов и слайдов для презентации;</li><li>• поиск информации об изобретении, повлиявшем на развитие экономики;</li><li>• выполнение заданий на упрощение и трансформацию отрывков из текста;</li><li>• составление и ведение индивидуального словаря (возможно при помощи компьютерных программ);</li><li>• анализ употребления профессионально-ориентированной лексики в контексте;</li><li>• составление индивидуального алгоритма описания графиков, подбор лексических единиц;</li><li>• сбор материалов для написания эссе.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• проект на тему «Революционное изобретение, изменившее экономические отношения»</li><li>• подбор актуальных графиков и диаграмм, характеризующих современную структуру экономики</li><li>• подготовка дискуссии «Проблемы и достижения информационного общества»</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• тестовые формы контроля усвоения лексических единиц;</li><li>• тестовые формы контроля понимания письменных и звучащих текстов в формате международных экзаменов;</li><li>• перекрестный взаимоконтроль понимания содержания и смысла прочитанного текста;</li><li>• устный опрос: описание графиков;</li><li>• проверка письменного описания графиков;</li><li>• критериальное оценивание: презентация;</li><li>• проверка эссе сравнительного характера.</li></ul>



<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<b><u>Итоговый контроль в письменной форме (письменный экзамен) включает</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• аудирование по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2;</li><li>• см. раздел 7.1.1.</li></ul> <b><u>Итоговый контроль в устной форме (устный экзамен) см. раздел 7.1.1.</u></b>
<b>Модуль 3</b>	
<b>Темы</b>	<b>5. <i>Предприятие. Основные задачи и функции. Типы предприятий.</i></b> <b>6. <i>Правовые формы предприятий в Германии</i></b>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• употребление конструкций haben / sein + zu + Infinitiv</li><li>• систематизация всех типов придаточных предложений (функциональный подход)</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20 лексических единиц по теме 5</li><li>• 30 лексических единиц по теме 6</li></ul>
<b>Умения</b>	<b><u>После изучения тем 5 и 6 студенты могут:</u></b> <b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• читать тексты справочного характера, выделять ключевые слова, упрощать грамматическую и лексическую структуру предложения;</li><li>• читать тексты большого объема, осуществлять их информационную переработку;</li><li>• делать выписки, заполнять таблицу информацией из текста;</li><li>• воспринимать на слух длительно звучащие тексты публицистического характера, вычленять знакомую и новую информацию;</li><li>• продуцировать монологические тексты типа «характеристика»;</li><li>• сравнивать объекты (типы предприятий или организационно-правовые формы), используя при этом соответствующие клише;</li><li>• сравнивать позитивные и негативные характеристики явления, используя клише;</li><li>• вести диалог-обмен мнениями, с элементами убеждения (выбор организационно-правовой формы);</li><li>• подтверждать тезисы примерами;</li><li>• письменно готовить тезисы для инфо-графики (текст+картинки);</li><li>• делать презентацию, опираясь на инфо-графику;</li><li>• писать эссе в форме характеристики (организационно-правовые формы в России);</li><li>• реферировать текст, проводя сравнительный анализ.</li></ul>



	<p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• объяснять разницу понятий «предприятие» и «фирма»;</li><li>• определять основные характеристики предпринимателя как основателя предприятия;</li><li>• назвать основные цели и задачи муниципальных и коммерческих предприятий;</li><li>• описать роль разных видов предприятий для общества и экономики;</li><li>• назвать и охарактеризовать основные организационно-правовые формы, принятые в Германии;</li><li>• описать их позитивные и негативные характеристики;</li><li>• назвать смешанные организационно-правовые формы;</li><li>• описать процесс создания упрощенных видов ООО и АО;</li><li>• назвать недопустимые и запрещенные законом формы сотрудничества предприятий.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на активизацию лексического и грамматического материала с фокусом на синонимию;</li><li>• составление ментальных карт и ассоциограмм;</li><li>• заполнение сравнительных таблиц;</li><li>• изучение основных показателей эффективности предприятия;</li><li>• работа с аудиотекстом, письменное изложение основных тезисов услышанного;</li><li>• изучение подтемы «Недопустимые и запрещенные законом формы сотрудничества предприятий»;</li><li>• работа с источниками в сети интернет для выполнения проектного задания;</li><li>• подготовка инфо-графики для презентации;</li><li>• подготовка и написание эссе.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• поиск примеров для иллюстрации различных типов и видов предприятий;</li><li>• проект на тему «Развитие организационно-правовых форм одного предприятия в ретроспективе»;</li><li>• проект на тему «Немецкие акционерные общества и их позиция в биржевых индексах»</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• устный опрос: употребление новых лексических единиц в условных коммуникативных ситуациях;</li><li>• проверка тезисов: письменная фиксация информации воспринятого на слух текста;</li><li>• проверка тезисов для создания инфо-графики;</li><li>• критериальное оценивание: презентация;</li><li>• устный опрос: подготовленный диалог (по критериям международного экзамена);</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>устный опрос: аргументация тезисов из учебной и научной литературы с помощью практических примеров;</li><li>тестовые формы контроля понимания письменных и звучащих текстов в формате международных экзаменов;</li><li>проверка эссе.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>чтение текста (2500 знаков) и проверка его понимания по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2;</li></ul>
<b>Модуль 4</b>	
<b>Темы</b>	<b>7. Структура предприятия: ее роль в успехе на рынке. Технические задания основных подразделений предприятий.</b> <b>8. Структура предприятия: основные принципы организации</b>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>употребление парных союзов: nicht nur ... sondern auch; weder... noch; entweder ... oder; bald ... bald; sowohl ... als auch.</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>15 лексических единиц по теме 1</li><li>20 лексических единиц по теме 2</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>После изучения тем 7 и 8 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>обобщать и систематизировать имеющиеся знания в виде ассоциограммы;</li><li>читать тексты и представлять их содержание в виде набора тезисов для презентации;</li><li>порождать монологическое высказывание, опираясь на логически обусловленные причинно-следственные связи;</li><li>составлять характеристику деятельности работников структурных подразделений предприятия;</li><li>описывать структуру предприятия;</li><li>составлять схему на основе описания;</li><li>воспринимать на слух текст описательного характера, делать записи, реконструировать структуру описанного предприятия;</li><li>во время презентации задавать вопросы и вести обсуждение, используя при этом клише академического стиля общения;</li><li>принимать участие в дискуссии;</li><li>реферировать по-немецки текст, написанный на русском языке, используя приемы содержательной компрессии и языковой трансформации.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>описать экономические функции предприятия и их отражение в его структуре;</li><li>охарактеризовать виды деятельности сотрудников основных подразделений;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• определить факторы, от которых зависит выбор организационной структуры предприятия;</li><li>• описать основные черты, позитивные и негативные стороны организационной структуры предприятия;</li><li>• составить органиграмму по описанию и описать имеющуюся схему.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных лексических упражнений с фокусом на словообразование (словосложение);</li><li>• выполнение тренировочных грамматических упражнений;</li><li>• подготовка тезисов и слайдов для презентации;</li><li>• поиск информации о организационной структуре немецких предприятий;</li><li>• изучение темы «Однолинейная и многолинейная структура предприятия»;</li><li>• реферирование по-немецки текста, написанной на иностранном языке;</li><li>• заполнение сравнительной таблицы;</li><li>• подготовка к решению кейса «Новая структура предприятия: плюсы и минусы ее внедрения».</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• описание и характеристика структуры действующего предприятия;</li><li>• решение кейса «Новая структура предприятия: плюсы и минусы ее внедрения».</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• устный опрос: употребление активной лексики в условных коммуникативных ситуациях;</li><li>• устный опрос: описание органиграммы;</li><li>• проверка тезисов для презентации и сравнительной таблицы;</li><li>• критериальное оценивание: презентация;</li><li>• критериальное оценивание: дискуссия;</li><li>• проверка устного реферата статьи на немецком языке.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<b>см. раздел 7.1.1.</b>

### **7.1.3. Содержание аспекта "Немецкий язык СМИ"** **(3 курс)**

**Уровень: B2**

**Базовые материалы:** Тексты, аудио- и видеоматериалы аутентичной online периодики (zdf.de, tagesschau.de, zeit.de, spiegel.de, faz.de)



<b>Модуль 3</b>	
<b>Темы</b>	<b>1. Новостные программы (II этап). Жанры Meldung, Bericht. 2. Жанр Reportage. 3. Общая характеристика языка СМИ.</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 25 газетно-публицистических коллокаций № 1 и № 2;</li><li>• 25 газетно-публицистических коллокаций по теме № 3;</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>1./2. После изучения тем № 1 и № 2 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• составлять и редактировать скрипты новостных сообщений разных жанров;</li><li>• описать особенности и структуру информационных жанров;</li><li>• вычленять и передавать детальную, в том числе и цифровую, информацию при восприятии на слух аутентичных новостных сообщений;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• дать определение понятия "новостная ценность";</li><li>• анализировать новостную ценность различных сообщений;</li><li>• составлять информационные сообщения согласно традиционной пирамидальной структуре с адекватным использованием узуальных штампов и временных форм;</li></ul> <p><b><u>3. После изучения темы № 3 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• описать основные особенности языка СМИ;</li><li>• участвовать в дискуссии о роли и функциях СМИ, о влиянии СМИ на формирование общественного мнения с развернутой аргументацией собственного мнения;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• вычленять и анализировать средства языковой манипуляции в информационных сообщениях;</li><li>• использовать аудиовизуальный уровень языка СМИ для понимания содержания и субъективной позиции автора;</li><li>• различать объективный и субъективный содержательные уровни (аудио)текста, вычленять факты и субъективную оценку автора и мнения цитируемых лиц;</li><li>• использовать вербальный и аудиовизуальный уровень языка СМИ для извлечения информации, представленной в (аудио)тексте имплицитно;</li></ul>
<b>Самостоятель</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение газетно-</li></ul>





<b>ная работа</b>	<p>публицистических коллокаций, включая перевод с русского языка на немецкий;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• составление и редактирование скриптов новостных сообщений разного объема (время звучания до 3 мин.);</li><li>• составление тезауруса газетно-публицистических коллокаций;</li><li>• подготовка кратких (2-3 мин.) и развернутых (5-6 мин.) информационных сообщений актуальной новостной тематики с использованием различных online-источников;</li><li>• анализ (аудио)текстов с целью выявления средств языковой и аудиовизуальной манипуляции, обнаружения имплицитно представленной информации и субъективной позиции автора;</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка детального понимания новостного сообщения (развернутые ответы на вопросы; вычленение запрашиваемой, в том числе и цифровой, информации; заполнение пропущенных словосочетаний);</li><li>• детальная проверка скриптов новостных сообщений;</li><li>• проверка кратких и развернутых информационных сообщений актуальной новостной тематики;</li><li>• проверка понимания эксплицитной и имплицитной информации (аудио)текста (аргументированные ответы на вопросы о использованных средствах языковой манипуляции, о фактах и субъективной позиции автора и мнения цитируемых лиц);</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• перевод с русского языка на немецкий новостных сообщений с изученными газетно-публицистическими коллокациями;</li><li>• аудирование актуального новостного сообщения (время звучания 2 мин.) с вычленением запрашиваемой, в том числе и цифровой, информации, развернутыми ответами на вопросы по содержанию и/или письменным изложением содержания;</li><li>• составление новостного сообщения заданного содержания (выборы, встречи на высшем уровне, катастрофы, беспорядки, забастовки) с использованием узуальных штампов.</li></ul>
<b>Модуль 4</b>	
<b>Темы</b>	<b>4. Жанр Interview в прессе и других СМИ. 5. Жанры Kommentar, Leitartikel.</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 50 газетно-публицистических коллокаций;</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>4. После изучения темы № 4 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• описать основные особенности жанра интервью;</li></ul>





	<ul style="list-style-type: none"><li>• фиксировать и подробно излагать содержание интервью, воспринимаемого на слух;</li><li>• реферировать прочитанное интервью;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• провести работу по подготовке интервью с политиком или представителем бизнеса;</li><li>• провести интервью с политиком или представителем бизнеса с использованием необходимых речевых средств, согласно речевому этикету и структуре от общего к частному;</li></ul> <p><b><u>5. После изучения темы № 5 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• описать основные характеристики и функции комментария и газетной передовицы;</li><li>• иллюстрировать основные характеристики и функции данных жанров на примере актуальных статей немецкой прессы;</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• вычленять основную тему и идею статей на основании анализа заголовка и шапки газетной статьи, прогнозировать основные моменты содержания;</li><li>• спонтанно высказывать собственное мнение по актуальным общественно-политическим вопросам, приводить развернутую аргументацию;</li><li>• реферировать газетные передовицы актуальной тематики.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение газетно-публицистических коллокаций, включая перевод с русского языка на немецкий;</li><li>• составление и редактирование скриптов интервью (время звучания до 3 мин.);</li><li>• составление тезауруса газетно-публицистических коллокаций;</li><li>• подготовка к проведению интервью с политиком или представителем бизнеса, в том числе к ролевой игре по прочитанному/прослушанному (аудио)интервью;</li><li>• подготовка к аудиторной дискуссии по проблематике газетной передовицы с развернутой аргументацией собственного мнения;</li><li>• подготовка рефератов газетных передовиц актуальной тематики.</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка детального понимания аудиointервью (развернутые ответы на вопросы; вычленение запрашиваемой информации; изложение позиции опрашиваемого участника);</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• проверка рефератов газетных передовиц в устной и письменной форме;</li><li>• проверка подготовки и проведения интервью с политиком или представителем бизнеса;</li></ul>
<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<b>см. раздел 7.1.1</b>

### 7. 2. 1. Содержание аспекта "Немецкий язык для делового общения" (4 курс)

**Уровень – B2.2 / C1.1**

**Базовые материалы:** М.А. Лытаева, Е.С. Ульянова. Немецкий язык для делового общения. М.: Юрайт, 2013

**Дополнительные материалы:** Интернет-сайты предприятий, статистика, периодические издания по экономической тематике, видео из Интернета, учебные пособия для студентов профессиональных школ и вузов Германии по экономическим специальностям, радиосообщения, сайты Правительства и Парламента стран изучаемого языка.

<i>Модуль 1</i>	
<b>Темы</b>	<b>1. Повторение пройденного: бизнес- презентация предприятия</b> <b>2. Менеджмент</b>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• инфинитив пассив с модальными глаголами</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 15 лексических единиц по теме 1</li><li>• 20 лексических единиц по теме 2</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>После изучения тем 1 и 2 студенты могут:</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• читать презентационные материалы фирмы, статистические данные и схемы;</li><li>• смотреть видео-презентации предприятий, извлекать из них запрашиваемую информацию;</li><li>• обобщать, анализировать и перерабатывать информацию, полученную из печатный и видео-текстов;</li><li>• составлять план и тезисы для презентации;</li><li>• описывать схемы и графики;</li><li>• подтверждать тезисы фактической информацией (в том числе числовой);</li><li>• оценивать презентацию, аргументировать свою оценку;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• принимать участие в дискуссии «Почему это предприятие привлекательно с точки зрения инвестиций для финансистов?»;</li><li>• задавать вопросы, отвечать на них, реагировать на замечания в рамках академического стиля общения;</li><li>• характеризовать компетенции руководителей;</li><li>• вести полилог;</li><li>• обобщать большие объемы информации и представлять ее в графическом виде с использованием ключевых слов;</li><li>• реферировать тексты экономического характера, написанные на русском и немецком языках.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• отбирать основные показатели предприятия, необходимые для презентации данного типа;</li><li>• анализировать презентации предприятий; определять наиболее эффективные способы подачи информации;</li><li>• использовать аутентичные источники с целью отбора информации для презентации предприятия данного типа;</li><li>• готовить графическую поддержку презентации (графики, схемы) на основе найденного и отобранного материала;</li><li>• описать процесс управления глобально и пошагово;</li><li>• графически представить этапы управленческой деятельности;</li><li>• проводить сопоставительный анализ схем управления различных компаний;</li><li>• определять зоны ответственности менеджера и необходимых компетенций и личностных характеристик</li><li>• аргументированно высказывать собственное мнение о двойной ответственности менеджера в «Sandwich Position» и о необходимости ее предотвращения.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных упражнений на отработку и активизацию активной лексики по темам;</li><li>• повторение и закрепление грамматического материала, выполнение тренировочных упражнений;</li><li>• поиск дополнительной информации в сети интернет для подготовки презентации;</li><li>• подготовка слайдов и текста презентации;</li><li>• поиск информации об основных ошибках работодателя;</li><li>• восприятие на слух аутентичных текстов по теме и выполнение заданий к ним;</li><li>• подготовка к написанию эссе.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• подготовка презентации предприятия;</li><li>• составление «каталога» типичных управленческих ошибок,</li></ul>



	предложение путей их решения.
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• устный опрос: употребление активной лексики в условных коммуникативных ситуациях;</li><li>• взаимоконтроль грамматических и лексических тренировочных упражнений;</li><li>• тесты и вопросы с открытым вариантом ответа: контроль понимания письменного и звучащего текста в формате международных экзаменов;</li><li>• критериальное оценивание: презентация</li><li>• критериальное оценивание: эссе</li><li>• письменная и устная проверка реферата статьи.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение одного из заданий на письмо в формате международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2, C1/DSH;</li><li>• решение мини-кейсов: «Ошибки менеджмента: причины, возможные последствия и методы их предотвращения»</li></ul>
<b>Модуль 2</b>	
<b>Темы</b>	<b>3. История возникновения маркетинговой концепции. Современный маркетинг: задачи, функции, компоненты</b> <b>4. Маркетинговое исследование как основа успеха предприятия на рынке</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20 лексических единиц по теме 3</li><li>• 20 лексических единиц по теме 4</li></ul>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Предложное управление глаголов</li><li>• Повторение различных типов придаточных предложений</li></ul>
<b>Умения</b>	<b><u>После изучения тем 3 и 4 студенты могут</u></b> <b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• читать аутентичные тексты, осуществлять их информационную переработку;</li><li>• аргументированно высказываться о роли маркетинга для современного предприятия;</li><li>• вести дискуссию об основных типах маркетинговой концепции;</li><li>• воспринимать на слух аутентичные тексты, извлекать из них запрашиваемую информацию;</li><li>• вести полилог-обмен мнениями о современных способах маркетингового исследования;</li><li>• осуществлять неподготовленный диалог-расспрос в рамках изучаемой темы;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• делать сообщение, используя речевые средства убеждения;</li><li>• высказывать сомнение, поддерживать свою точку зрения аргументами.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• описывать историю возникновения маркетинга, делать предположения о его дальнейшем развитии с учетом информатизации экономики;</li><li>• анализировать открытые источники информации и презентовать маркетинговую концепцию предприятия;</li><li>• характеризовать участников рынка и выявлять основные задачи маркетингового исследования;</li><li>• проводить сравнительный анализ методов сбора информации, и аргументированно оценивать их эффективность;</li><li>• описывать этапы маркетингового исследования и определять мероприятия для его осуществления;</li><li>• проводить маркетинговое мини-исследование.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• выполнение тренировочных лексических упражнений с фокусом на словообразование;</li><li>• выполнение тренировочных упражнений на активизацию грамматических навыков;</li><li>• информационная переработка текстов, фиксация их содержания различными способами;</li><li>• поиск и презентация информации о маркетинговой концепции предприятия;</li><li>• подготовка к проведению маркетингового мини-исследования;</li><li>• чтение и реферирование статей экономической тематики.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• анализ маркетинговой концепции предприятия</li><li>• ролевая игра: «Исследование участников рынка и выбор оптимальной концепции корпоративных подарков»;</li><li>• презентация и конкурсный отбор концепций корпоративных подарков.</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• тестовые формы контроля усвоения лексических единиц;</li><li>• тестовые формы усвоения грамматических навыков;</li><li>• тестовые формы контроля понимания письменных и звучащих текстов в формате международных экзаменов;</li><li>• устный опрос: употребление лексических единиц и грамматических явлений в заданной коммуникативной ситуации;</li><li>• проверка материалов для презентаций;</li><li>• проверка рефератов текста (письменно и устно);</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• написание протокола групповой работы;</li><li>• критериальное оценивание: презентация.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце семестра</b>	<p><b><u>Итоговый контроль в письменной форме (письменный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• чтение текста (2500 п.зн.) и проверка его понимания по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2/DSH;</li><li>• письменный перевод с немецкого языка на русский статьи, соответствующей проблематике семестра (до 1500 п.зн.);</li></ul> <p><b><u>Итоговый контроль в устной форме (устный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• реферирование статьи экономической, общественно-политической, социальной направленности, соответствующей проблематике семестра (до 2700 п.зн.);</li><li>• устный перевод с листа с немецкого языка на русский отрывка статьи, представленной для реферирования (объем отрывка 600 п.зн.);</li></ul>
<b>Модуль 3</b>	
<b>Темы</b>	<p><b>5. Политика формирования ассортимента. Жизненный цикл продукта</b></p> <p><b>6. Ценовая политика</b></p> <p><b>7. Влияние маркетинга на покупательный спрос и поведение потребителей</b></p>
<b>Грамматика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• употребление причастий I и II в функции определения</li><li>• перевод на русский язык и употребление распространенных определений</li></ul>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 15 лексических единиц по теме 5</li><li>• 15 лексических единиц по теме 6</li><li>• 15 лексических единиц по теме 7</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>После изучения тем 5, 6 и 7 студенты могут:</u></b></p> <p><b>А) в рамках коммуникативных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• читать аутентичные тексты с целью извлечения информации об основных понятиях политики ассортимента, составление карт памяти;</li><li>• воспринимать на слух и просматривать видео-сюжеты с целью извлечения заданной информации;</li><li>• анализировать аутентичные источники и представлять результаты анализа в форме постер-презентации;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>вести дискуссию об эффективности применения инструментов политики ассортимента;</li><li>описывать схему и составлять сопоставительную таблицу;</li><li>составлять монологическое высказывание типа «характеристика»;</li><li>аргументированно высказываться о целях и задачах ценовой политики;</li><li>составлять диалог-имитацию покупки с заданными характеристика потребительского поведения;</li><li>подтверждать выводы числовыми расчетами.</li></ul> <p><b>Б) в рамках профессиональных компетенций</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>характеризовать цели, задачи и инструменты ассортиментной и ценовой политики предприятия;</li><li>аргументировать выбор маркетинговых инструментов на основании проведенного маркетингового исследования;</li><li>описывать и сравнивать по различным показателям этапы жизненного цикла продукта;</li><li>определять отличительные черты инновации;</li><li>описывать схемы ценообразования в различных секторах экономики;</li><li>оценивать эффективность основных стратегий ценообразования;</li><li>описывать факторы, влияющие на тип потребительского поведения;</li><li>выявлять приемы управления потребительским поведением.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>выполнение тренировочных упражнений на активизацию лексического и грамматического материала с фокусом на образование словосочетаний;</li><li>заполнение сравнительной таблицы;</li><li>анализ ценовой и ассортиментной политики предприятия;</li><li>поиск и подготовка к презентации инновационных продуктов;</li><li>составление схем ценообразования по разным секторам экономики;</li><li>анализ эластичности спроса и его влияние на ценообразование;</li><li>проведение маркетингового исследования, подготовка его презентации;</li><li>реферирование текстов экономического характера, написанных на немецком и русском языке.</li></ul>
<b>Проектная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>презентация стратегии формирования ассортимента ведущих немецких предприятий;</li><li>исследование целей и методов применения инструментов ассортиментной политики. чтение схем ценообразования и выявления компонентов цены продукта в разных секторах экономики;</li></ul>





	<ul style="list-style-type: none"><li>самостоятельное маркетинговое исследование «Популярность брендовых продуктов vs. No-Names: роль маркетинга для создания образа товара» с последующим представлением результатов и выводов</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>устный опрос: употребление новых лексических единиц в условных коммуникативных ситуациях;</li><li>тестовые формы контроля усвоения грамматических навыков;</li><li>проверка тезисов и текстов для презентаций;</li><li>критериальное оценивание: презентация;</li><li>устный опрос: подготовленный диалог (по критериям международного экзамена);</li><li>устный опрос: подтверждение выводов числовыми расчетами;</li><li>тестовые формы контроля понимания письменных и звучащих текстов в формате международных экзаменов;</li><li>устная и письменная проверка рефератов.</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<p><b><u>Итоговый контроль в письменной форме (письменный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>аудирование и выполнение заданий к прослушанному аутентичному аудиотексту по формату международного экзамена Test DaF/Goethe-Zertifikat B2/DSH после двукратного предъявления (время звучания до 5 мин., время выполнения задания - 20 мин.; определить истинность/ложность/отсутствие запрашиваемой информации, дать развернутый ответ на вопрос по содержанию аудиотекста);</li><li>письменный перевод с немецкого языка на русский статьи, соответствующей проблематике семестра (до 1500 п.зн.; время выполнения заданий - 40 мин.);</li></ul> <p><b><u>Итоговый контроль в устной форме (устный экзамен) включает</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>реферирование на немецком языке немецкой статьи изученной экономической или общественно-политической тематики (2700 п.зн.);</li><li>реферирование на немецком языке русской статьи изученной экономической или общественно-политической тематики (2500 п.зн.);</li><li>беседа по одной из изученных тем аспектов; ответы на вопросы в спонтанном режиме;</li></ul>

**7. 2. 2. Содержание аспекта " Язык специальности в научно-публицистической литературе. Актуальные темы мировой экономики и мировой политики "**  
**(4 курс)**

**Уровень - B2.1/C1.1**





### Базовые материалы:

- Internationale Politik und Wirtschaft. Frieden, Sicherheit und Globalisierung. Unterrichtswerk für die Oberstufe. Bearbeitet von Kersten Ringe und Jan Weber, mit Beiträgen von Christine Betz. C.C. Buchner Verlag, Bamberg, 2015.
- Globalisierung und internationale Politik. Institutionen, Strukturen und Prozesse. Unterrichtswerk für die Oberstufe. Bearbeitet von Christine Betz, Peter Brügel, Andreas Gerster, Hartwig Riedel. C.C. Buchner Verlag, Bamberg, 2014.
- тексты, аудио- и видеоматериалы аутентичной online периодики и Интернет-сайтов (zeit.de, spiegel.de, faz.de, bpb.de, frieden-sichern.dgyn.de, focus.de)

<b>Модуль 1</b>	
<b>Темы</b>	<b>Тема 1. Новый лик войны. Новые и старые войны в центре современных политических дискуссий.</b> <b>Тема 2. Борьба за сохранение и укрепление мира во всём мире и вклад Бундесвера в разрешение международных конфликтов.</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 40 лексических единиц по теме №1;</li><li>• 55 лексических единиц по теме №2;</li></ul>
<b>Модуль 2</b>	
<b>Темы</b>	<b>Тема 3. Экономическая конъюнктура. Экономические индикаторы. Циклическое развитие экономики. Конъюнктурные циклы.</b> <b>Тема 4. Мировой финансовый кризис 2008 -2009. Причины и последствия. Меры по преодолению кризиса на примере Германии.</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 40 лексических единиц по теме №3</li><li>• 65 единиц по теме № 4 (включая материал 3 модуля);</li></ul>
<b>Умения</b>	<b><u>1. После прохождения тем № 1 и 2 студенты могут</u></b> <b>А) в рамках профессиональных компетенций:</b>  <b>1) Реферативная компетенция.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Устно реферировать статьи, представленные на немецком и русском языках, на основе усвоения алгоритма реферирования: умение осуществлять системный предпереводческий анализ текста; умение анализировать композиционно-смысловую структуру текста; умение определять релевантную информацию в исходном тексте, умение формулировать основную идею текста стилистически корректно, опираясь на узуальные штампы, умение составлять план реферата – конспекта;</li></ul> <b>2) Переводческая компетенция.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Устно переводить с листа на основе усвоения алгоритма перевода с немецкого языка на русский и с русского языка на</li></ul>



немецкий (в рамках изученной проблематики): навык целостного восприятия текста, умение редактировать свой собственный перевод перед его представлением, применяя необходимые переводческие трансформации для достижения оптимальности; умение стилистически корректно предъявлять текст на языке перевода.

- *Переводить устно последовательно с немецкого языка (ИЯ) на русский (ПЯ):* умение переводить спонтанно небольшие информационные сообщения (по 5-7 предложений) на слух;
- *Переводить устно в процессе аудирования:* на базе формирования навыка фиксации воспринятой на слух информации; умение определять общую и конкретную информацию, релевантную и второстепенную; умение передавать содержание прослушанных единиц информации, состоящих из 5-6 фраз.
- *Переводить письменно с русского языка на немецкий тексты, содержащие тематические лексические единицы.*

**В) в рамках академических компетенций:**

- собирать и анализировать информацию из различных источников, презентовать результаты изысканий;
- участвовать в дискуссии с использованием речевых средств выражения согласия/несогласия, аргументирования, сравнения, оценки;

**С) в рамках лингвистических компетенций:**

- адекватно использовать синонимические ряды лексических единиц;
- применять навык стилистически корректного перевода.

**2. После прохождения тем № 3 и 4 студенты могут**

**А) в рамках профессиональных компетенций:**

- собирать и анализировать информацию с опорой на отечественные и зарубежные источники; подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет по профессиональной тематике.
- строить связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации.

***1) Реферативная компетенция.***

- производить компрессию релевантных сегментов текста; умение перегруппировки важной информации в соответствии с логической концепцией референта; умение составлять план реферата-резюме, навык составления реферата -резюме статьи на



	<p>ИЯ с опорой на заданный алгоритм (1800-2000 зн); устная презентация и оценка реферата.</p> <p><b>2) Переводческая компетенция.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Переводить с листа.</i> Умение вырабатывать правильную стратегию перевода с учётом тематики текста, его функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности и потенциального адресата.</li><li>• <i>Устный двусторонний перевод с опорой на текст.</i> Умение производить контрастивно-сопоставительный анализ языка оригинала и языка транслита, текста первоисточника и текста перевода.</li><li>• <i>Письменный перевод с немецкого языка на русский</i> статей на ИЯ объёмом 1500 зн. Умение стилистически и узуально корректно переводить статьи без опоры на словарь. Умение применять переводческие трансформации, включая компрессию текста и приём лексико-стилистической компенсации для достижения адекватности перевода. Умение использовать стратегию узнавания для компенсации пробелов, связанных с недостаточным знанием языка.</li><li>• <i>Устно переводить в процессе аудирования.</i> Формирование навыков формулирования темы прослушанного сообщения на ИЯ и ПЯ, составления аналитического обзора нескольких единиц прослушанной информации.</li></ul> <p><b>В) в рамках академических компетенций:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проводить информационно-аналитическую работу по сбору материала для подготовки доклада по заданной теме. Умение оценивать содержание доклада и формулировать вопросы.</li><li>• Готовить и представлять аналитические обзоры статей научно-публицистического содержания по пройденной теме.</li></ul> <p><b>С) в рамках лингвистических компетенций:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Адекватно употреблять новую лексику;</li><li>• Употреблять принятые в научном письме грамматические структуры (конъюнктив, развёрнутое определение в препозиции, герундив, модальные глаголы в субъективном значении, уступительные придаточные предложения )</li></ul>
<b>Самостоятельная работа в 1 семестре</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• составление тезаурусов по темам модуля;</li><li>• выполнение тренировочных упражнений на усвоение лексического материала, включая письменный перевод с ПЯ на ИЯ ; составление иллюстративных примеров с использованием активной лексики; поиск переводческих эквивалентов активной лексики;</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• перевод и реферирование статей из СМИ, выполнение упражнений на понимание содержания и активную лексику, поиск развернутых ответов на проблемные вопросы;</li><li>• подготовка к участию в дискуссии согласно тематике модуля;</li><li>• выполнение упражнений на формирование академических навыков письма: подготовка к написанию аргументированного эссе; составление тезисного плана эссе.</li></ul>
<b>Проектная работа в 1 семестре</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Используя дополнительные источники информации, подготовить доклад на одну из тем (по выбору):</li><li>• «Концепция R2P: лазейка в международном законодательстве?»;</li><li>• «Гуманитарная интервенция как справедливая война?»;</li><li>• «Истоки и предпосылки мирового финансового кризиса 2008 г»</li></ul>
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка текстов перевода с ПЯ на ИЯ в письменной форме и устной форме с листа;</li><li>• проверка подготовленных устных и письменных рефератов;</li><li>• проверка спонтанно составленных рефератов;</li><li>• проверка подготовленного перевода и перевода с листа с ИЯ на ПЯ;</li><li>• проверка устных сообщений по тематике модуля;</li><li>• проверка подготовленных и спонтанных ответов на проблемные вопросы по теме;</li><li>• проверка тезисных планов аргументированного эссе на предложенную тему;</li><li>• проверка подготовленного обобщающего высказывания на изученную тему</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля</b>	<p><b>Модуль 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Письменный перевод с русского языка на немецкий (до 1000 п.зн.);</li><li>• Устное реферирование статьи из немецкого источника (до 2500 п.зн.);</li><li>• Устный перевод (с листа) публицистической статьи из немецкого источника (различного объема в зависимости от степени сложности);</li><li>• Презентация аналитического обзора изученных статей (5 мин.);</li><li>• Письменный анализ карикатуры в соответствии с заданным алгоритмом.</li></ul> <p><b>Модуль 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• см. раздел 7.2.1.</li></ul>



<b>Модуль 3</b>	
<b>Темы</b>	<b>Тема 5. Биржевые рынки и факторы воздействия на инвестиционную деятельность.</b> <b>Тема 6. ВТО в центре политических дискуссий.</b>
<b>Лексика</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 65 лексических единиц по теме №5;</li><li>• 35 лексических единиц по теме №6;</li></ul>
<b>Умения</b>	<p><b><u>5./6. После прохождения тем № 5 и № 6 студенты могут</u></b></p> <p><b>А) в рамках профессиональных компетенций:</b></p> <p><b><i>1) Реферативная компетенция.</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• составить реферат-резюме статьи, представленной на немецком языке, с опорой на принятый алгоритм; уметь устно представить и оценить реферат;</li><li>• устно и письменно реферировать статьи, представленные на русском языке.</li></ul> <p><b><i>2) Переводческая компетенция.</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• сформированы навыки устного последовательного перевода, перевода с листа, письменного перевода аутентичных статей объемом 1800 знаков с немецкого языка на русский.</li><li>• Умеют последовательно переводить на ПЯ в ходе аудирования биржевых новостей.</li></ul> <p><b>В) в рамках академических компетенций:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• сформирован навык спонтанного оценочно-аналитического высказывания на тему в ходе дискуссии, круглого стола.</li><li>• сформирован навык подготовки устного аналитического отчёта на основе изученных статей.</li><li>• сформирован навык подготовки и написания эссе на заданную тему с опорой на принятый алгоритм.</li><li>• сформирован навык презентации содержания эссе.</li></ul>
<b>Самостоятельная работа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• составление тезаурусов по темам;</li><li>• перевод и реферирование статей из СМИ, выполнение упражнений на понимание содержания и активную лексику, поиск развернутых ответов на проблемные вопросы</li><li>• подготовка к участию в дискуссии в соответствии с тематикой модуля;</li><li>• подготовка докладов на темы: «Факторы биржевых трендов»; «Формы современного протекционизма»</li><li>• выполнение упражнений на формирование академических навыков письма: написание аргументирующего эссе;</li></ul>
<b>Проектная</b>	Подготовка письменного отредактированного перевода с ИЯ (нем. яз.) на



<b>работа</b>	ПЯ (рус.яз.) аутентичной статьи из немецкого специализированного журнала (например, „Maßstäbe des Wohlstands“)
<b>Формы текущего аудиторного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• словарные и переводческие диктанты в устной и письменной форме;</li><li>• проверка текстов перевода с ПЯ на ИЯ в письменной форме и устной форме с листа;</li><li>• проверка подготовленных устных и письменных рефератов;</li><li>• проверка устных сообщений по тематике модуля;</li><li>• проверка подготовленных и спонтанных ответов на проблемные вопросы по теме;</li><li>• проверка подготовленного обобщающего высказывания на изученную тему;</li><li>• проверка подготовленного эссе на тему «Что определяет биржевую активность в текущем году?»</li></ul>
<b>Формы контроля в конце модуля семестра</b>	см. раздел 7.2.1.

## 8. Формат работы. Образовательные технологии

В соответствии с целями и задачами подготовки экономиста-международника курс немецкого языка на факультете МЭ и МП рассчитан на 4 года обучения (с I по IV курс).

Процесс обучения предполагает сочетание следующих видов работы:

- аудиторная
- внеаудиторная
- самостоятельная работа

Дополнение аудиторной работы самостоятельной деятельностью студентов способствует развитию самостоятельности и творческой активности, как при овладении, так и практическом использовании полученных знаний в процессе коммуникации.

Для эффективной самостоятельной работы используются интерактивные мультимедийные программы, которые приспособлены к различным стилям обучения и индивидуальному темпу усвоения материала. Применение новых технологий в сочетании с традиционными ТСО повышает мотивацию студентов, активизирует их потенциальные интеллектуальные возможности.

### 8.1. Методические рекомендации преподавателю

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» <http://lang.hse.ru/forlan/methode>

### 8.2. Методические указания студентам

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» <http://lang.hse.ru/forlan/methode>

## 9. Организация контроля успеваемости студентов по дисциплине



В соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИИ ВШЭ (от 27.06.2014 года) кафедра иностранных языков предусматривает следующий порядок **текущего контроля и промежуточной аттестации** студентов 1 курса.

**Текущий контроль** предполагает оценку преподавателем работы студентов на занятиях в аудитории и дома на протяжении каждого модуля. Оценка за модуль носит накопительный характер и складывается из оценок за устные ответы, письменные работы и самостоятельно выполненные домашние задания. Все оценки выставляются по 10-бальной шкале. Модульная оценка рассчитывается как среднеарифметическое значение оценок за отдельные формы текущего контроля.

Формой текущего контроля является также модульная контрольная работа, проводимая по окончании работы над тематическим разделом. Оценка за модульную контрольную работу рассчитывается как взвешенная сумма оценок за отдельные контрольные задания. Сумма весов равна 1.

По окончании модуля оценки за модуль и за модульную контрольную работу по обоим аспектам доводятся до сведения студента и заносятся в рабочую ведомость преподавателя. По окончании 2 и 4 модулей преподаватель по каждому аспекту рассчитывает накопленную оценку за семестр по следующей формуле:

$$\text{Онакоп} = \frac{\text{Омод.1} + \text{Ок.р 1} + \text{Омод.2} + \text{Ок.р2}}{4}$$

Накопленные оценки текущего контроля доводятся до сведения студента, выставляется в рабочую ведомость преподавателей по аспектам и учитываются при формировании результирующих оценок промежуточного контроля по каждому аспекту.

Накопленная оценка по дисциплине в целом является среднеарифметическим накопленных оценок по отдельным аспектам. Она выставляется в первую колонку зачетной /экзаменационной ведомости.

В случае, если накопительная оценка студента по обоим аспектам выше 7 (8, 9, 10), преподаватель имеет право освободить данного студента от сдачи зачёта (экзамена) с выставлением ему соответствующей зачётной (экзаменационной) оценки (8, 9, 10).

**Промежуточный контроль** осуществляется в форме экзамена, проводимого в конце второго модуля и экзамена – в конце четвёртого модуля. Письменный и устный экзамены включают задания по обоим аспектам дисциплины. Экзамены оцениваются по 10-бальной шкале. В экзаменационную ведомость (вторая колонка) выставляется оценка, являющаяся среднеарифметическим экзаменационных оценок по каждому аспекту.

**Результирующая оценка промежуточного контроля** по каждому аспекту рассчитывается как взвешенная сумма экзаменационной оценки (**Оэкз – вес = 0,4**) и накопленной оценки (**Онакоп – вес = 0,6**):

$$\text{Опром} = 0,4 \times \text{Оэкз} + 0,6 \times \text{Онакоп}$$

Результирующая оценка по дисциплине «Немецкий язык» является среднеарифметическим экзаменационных оценок по аспектам. Она доводится до сведения студента и выставляется в третью колонку экзаменационной ведомости.





Все оценки (накопленная, экзаменационная и результирующая) являются целыми числами в промежутке от 0 до 10. Если рассчитанная оценка оказывается дробным числом, она округляется до целого числа, при этом десятые доли до 0,5 округляются в сторону уменьшения до целого числа, десятые доли от 0,5 и выше округляются в сторону увеличения до целого числа.

В случае получения студентом неудовлетворительной оценки ( $< 4$  по 10-бальной шкале) на экзамене результирующая оценка промежуточного контроля в экзаменационную ведомость не выставляется, и студенту предоставляется возможность пересдать экзамен.

Первой пересдаче подлежит аспект(ы), за который(ые) на экзамене была получена неудовлетворительная оценка. Экзамен пересдается своему (своим) преподавателю(лям). Накопленная за семестр оценка изменяться не может.

При получении неудовлетворительной оценки на пересдаче экзамена студенту назначается вторая пересдача в комиссии, возглавляемой заведующим кафедрой или его заместителем и включающей не менее двух других преподавателей. Процедура второй пересдачи соответствует процедуре сдачи зачета/экзамена в полном объеме.

Оценка письменных работ в процессе текущего и промежуточного контроля производится по 10-бальной шкале. Общее число проверяемых лексических и/или грамматических единиц является открытым и принимается за 100%. В результате проверки работы подсчитывается процент правильных ответов и по шкале определяется оценка за письменную работу.

96 - 100 % правильных ответов	- 10
90 - 95 %	- 9
80 - 89 %	- 8
75 - 79 %	- 7
65 - 74 %	- 6
55 - 64 %	- 5
45 - 54 %	- 4
35 - 44 %	- 3
25 - 34 %	- 2
менее 25%	- 1

## 9.1. Академическая задолженность

В случае пропуска одного или нескольких занятий студент может в течение недели, следующей за его возвращением на занятия, получить консультацию по пропущенному материалу и отчитаться за пропущенные занятия во время присутственных часов преподавателя. Если студент не отчитался по материалу пропущенных занятий, то расчет накопительной оценки за модуль проводится за вычетом 0.5 балла за каждое пропущенное занятие.

В случае, если студент получает неудовлетворительную оценку по одному из аспектов, в ведомость ему выставляется неудовлетворительная экзаменационная оценка по дисциплине в целом.





**При неудовлетворительной оценке по дисциплине за предшествующую экзаменационную сессию к последующей сессии студент не допускается.**

**Для студентов, изучающих дисциплину по индивидуальному учебному плану, оценка за дисциплину выставляется с учетом накопительной оценки полученной за соответствующий период обучения.**

**В случае неявки студента на модульный контроль, он не имеет права пройти его в другое время. Если модульный контроль пропущен по уважительной причине, которая подтверждается учебным офисом, оценка за модульный контроль не учитывается при подсчете накопительной оценки.**

## **10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **3 КУРС**

#### ***Общелитературный немецкий язык. Немецкий язык СМИ.***

##### **А. Основная литература:**

1. Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Lindhout. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch ERKUNDUNGEN B2 mit beigefügter CD (80 min.) zur Aussprache- und Hörverstehensschulung und herausnehmbarem Lösungsheft. Die 2. veränderte Auflage, Schubert-Verlag, 2012.
2. Anne Buscha und Szilvia Szita. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Mit beigefügter CD und Lösungsheft, Sprachniveau B1/B2. Schubert-Verlag, 2013.
3. Anne Buscha, Szilvia Szita, Susanne Raven. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Mit Lösungsheft, Sprachniveau C1/C2. Schubert-Verlag, 2014.

##### **В. Дополнительная литература:**

1. Arbeitsblätter zu Erkundungen B2.
2. Birgit Braun, Margit Doubek. DaF kompakt B1 Intensivtrainer. Wortschatz und Grammatik. Klett-Verlag, 2014
3. Doris Tippmann, Jo Glotz-Kastanis. Sprechen, Schreiben, Mitreden. Übungsbuch Training von Vortrag und Aufsatz. Hueber-Verlag, 2006.
4. Campus Deutsch. Lesen. Effektiver Umgang mit wissenschaftlichen Texten. Hueber-Verlag, 2016.
5. Campus Deutsch. Hören und Mitschreiben. Ökonomisches Mitschreiben bei wissenschaftlichen Vorträgen und in Besprechungen. Hueber-Verlag, 2016.
6. Campus Deutsch. Schreiben. Verständliches Schreiben von wissenschaftlichen Texten. Hueber-Verlag, 2016.
7. Campus Deutsch. Präsentieren und Diskutieren. Sachgerechtes und fesselndes



Präsentieren von wissenschaftlichen Inhalten sowie überzeugendes Diskutieren. Hueber-Verlag, 2016.

8. Людмила Маркина, Евгения Муравлева, Наталья Муравлева. Культура Германии. Лингвострановедческий словарь / Kultur Deutschlands: Realienwörterbuch. АСТ, Астрель, Хранитель, Lingua, 2007.

9. Е.А.Кондакова, Е.В.Морозова. Переводческий практикум (немецкий язык как второй иностранный). Москва, Институт международного права и экономики имени А.С.Грибоедова, 2007

**С. Аудио- и Интернет-ресурсы:**

<http://www.deutschunddeutsch.de>

<http://www.bpb.de/>

<http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>

<http://www.zdf.de/ZDFmediathek>

<http://www.zeit.de>

<http://www.spiegel.de>

<http://www.faz.net>

<http://frieden-sichern.dgvn.de>

<http://www.focus.de>

<http://www.dw.com>

<https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>

**3 и 4 курсы**

***Немецкий язык для делового общения***

**А. Основная литература:**

1. Лытаева М.А., Ульянова Е.С. Немецкий язык для делового общения / Wirtschaftsdeutsch: mit Theorie und Praxis zum Erfolg: учебник для бакалавров. – М.: Издательство Юрайт, 2013. – 525 с.

**В. Дополнительная литература:**

1. Ashauer G. Grundwissen Wirtschaft. – Ernst Klett Verlag, 2005.
2. Beyer, Ph. Lebendige Tafelbilder. Wirtschaft. Auerverlag, 2012. – 88 S. (mit CD-ROM)
3. Buhlmann R., Fearn A., Leinbacher E. Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. – Langenscheidt, 2006.
4. Deutsch als Fremdsprache. Campus Deutsch. Lesen. – Bayerlein, O. (Hsgb.) - Hueber Verlag. 2013. 88 S.
5. Deutsch als Fremdsprache. Campus Deutsch. Präsentieren und Diskutieren. – Bayerlein, O. (Hsgb.) - Hueber Verlag. 2014. 87 S. (Mit CD-ROM)
6. deutsch.kompetent. Arbeitsbuch zur individuellen Förderung. Berufliche Schulen. – Maier, M. (Hsgb.) – Ernst Klett Verlag, 2013. – 279 S.
7. deutsch.kompetent. Arbeitsheft zur individuellen Förderung. Berufliche Schulen. – Maier, M. (Hsgb.) – Ernst Klett Verlag, 2014. – 129 S.
8. deutsch.kompetent. Testheft für Schülerinnen und Schüler mit Mittlerem Bildungsabschluss. Mit Lösungen. Berufliche Schulen. – Maier, M. (Hsgb.) – Ernst Klett Verlag, 2011. – 64 S.



9. Eismann V. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation mit Audio-CD und Video-CD. - Cornelsen, 2007. – 104 S.
10. Eismann V. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band 1. – Langenscheidt, 2008.
11. Fearn, A.; Lévy-Hillerich (MA). Kommunikation in der Wirtschaft. Lehr- und Arbeitsbuch. Goethe-Institut München, Nakladatelsrtví Fraus Pleň, Cornelsen Verlag Berlin, 2009. – 190 S. (Mit Audio-CD)
12. Guenat, G.; Hartmann, P. Deutsch für das Berufsleben B1. Kursbuch. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. – Ernst Klett Verlag, 2011. – 144 S. (Mit Audio-CDs)
13. Guenat, G.; Hartmann, P. Deutsch für das Berufsleben B1. Übungsbuch. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. – Ernst Klett Verlag, 2011. – 168 S.
14. Nabholz, P., Overkamp, W. Wirtschafts- und Betriebslehre. Lernsituationen und Prüfungswissen. Ein Lehrwerk für berufliche Schulen. – Ernst Klett Verlag, 2010; 304 S.
15. Nabholz, P., Overkamp, W. Wirtschafts- und Betriebslehre. Lernsituationen und Prüfungswissen. Ein Lehrwerk für berufliche Schulen. Arbeitsheft. – Ernst Klett Verlag, 2010; 96 S.
16. Nabholz, P., Overkamp, W. Wirtschafts- und Betriebslehre. Lernsituationen und Prüfungswissen. Ein Lehrwerk für berufliche Schulen. Lehrerband. – Ernst Klett Verlag, 2010; 128 S.
17. Nuding H., Haller Jo. Wirtschaftskunde. Arbeitsheft mit CD-Rom. – Ernst Klett Verlag, 2014. – 136 S.
18. Nuding H., Haller Jo. Wirtschaftskunde. Lehrbuch mit Prüfungs-CD-Rom. – Ernst Klett Verlag, 2014. – 334 S.
19. Nuding H., Haller Jo. Wirtschaftskunde. Lehrerband mit CD-Rom. – Ernst Klett Verlag, 2014. – 176 S.
20. Riegler-Poyet M., Boelke J., Straub B., Thiele P. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch. – Langenscheidt, 2000.

#### **C. Аудио- и Интернет-ресурсы:**

1. Eismann V. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band 1. – Langenscheidt, 2008. (CD, DVD)
2. <http://www.deutschlandradio.de/>
3. <http://www.dw.com>
4. <http://www.goethe.de>
5. <http://www.heute.de>
6. <http://www.tagesschau.de>
7. <http://www.wiwo.de>
8. <http://www.youtube.com>

#### **D. Вспомогательные материалы из Интернета:**

<http://www.wikipedia.de>  
<http://www.bundesregierung.de>  
<http://www.onpulson.de/lexikon>  
<http://www.glist.com/zeitungen.html>  
<http://www.hueber.de>  
<http://www.langenscheidt.de>  
<http://www.wirtschaftsdeutsch.de>  
<http://www.hotpotatos.com>  
<http://foren.de>  
<http://www.google.de>



<http://www.kommersant.ru>

<http://www.echo.msk.ru>

<http://www.gazeta.ru>

<http://www.multitrans.ru>

<http://www.deutschland-magazine.de>

<http://www.iik.de>

[http://www.goethe.de/ins/fr/lp/lhr/mdb/sch/de10187184.htm?wt\\_sc=unternehmendeutsch](http://www.goethe.de/ins/fr/lp/lhr/mdb/sch/de10187184.htm?wt_sc=unternehmendeutsch)

***Язык специальности в научно-публицистической литературе.  
Актуальные темы мировой экономики и мировой политики.***

***4 курс***

**А. Основная литература:**

1. Internationale Politik und Wirtschaft. Frieden, Sicherheit und Globalisierung. Unterrichtswerk für die Oberstufe. Bearbeitet von Kersten Ringe und Jan Weber, mit Beiträgen von Christine Betz. C.C. Buchner Verlag, Bamberg, 2015.
2. Globalisierung und internationale Politik. Institutionen, Strukturen und Prozesse. Unterrichtswerk für die Oberstufe. Bearbeitet von Christine Betz, Peter Brügel, Andreas Gerster, Hartwig Riedel. C.C. Buchner Verlag, Bamberg, 2014.
3. Немецкие газеты: „Moskauer Deutsche Zeitung“, „Frankfurter allgemeine Zeitung“, „Süddeutsche Zeitung“, „Die Welt“, „Handelsblatt“ и сайты этих газет:
4. Немецкие журналы „Der Spiegel“, „Wirtschaftswoche“ и сайты этих журналов
5. Крылова Н.И. Деловой немецкий язык. Экономическая и коммерческая информация – М., НВИ-Тезаурус, 2000.
6. Мелихова Н.В. Пособие по экономическому переводу. Часть 1. – М., НВИ-Тезаурус, 200.
7. Артемюк Н.Д. Пособие по экономическому переводу (нем.яз.). Часть 2. – М., НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000.
8. Попряник Л.В. Практикум по переводу с немецкого языка на русский текстов экономического содержания. - М., НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000.

**В. Дополнительная литература:**

1. Долгих В.Г. Федеративная республика Германия. - Учебное пособие по страноведению. - М., 2003.
2. Буц И.А., Буц И.В. Учимся беседовать на общественно-политические темы. – М., 1991.
3. Безрукова Л.Г. Немецкий язык. Письменный перевод. – Учебно-методический комплекс. Части 1 -2. – М.: Тезаурус, 2010.
4. Кравченко .А.И. Практикум по переводу – Ростов-на-Дону. – 2002.
5. Латышев Л.К. Технология перевода. Учебное пособие по подготовке переводчиков (с немецкого языка). – М., Тезаурус, 2000.
6. Алексеева И.С. Устный перевод. Курс для начинающих. – Санкт-Петербург, Союз, 2002.

**С. Аудио- и Интернет-ресурсы:**

<http://www.sueddeutsche.de>

<http://www.handelsblatt.de>

<http://www.mdz.ru>

<http://www.welt.de>



<http://spiegel.de>  
<http://wirtschaftswoche.de>  
<http://www.stern.de>  
<http://www.marketing-lexikon-online.de>  
<http://www.dw.com>

## Приложение

### Оценочные средства контроля формирующего и констатирующего оценивания

#### Критерии оценивания эссе

Параметры оценивания	2 балла	1 балл	0 баллов
1) содержание	Тема четко сформулирована во введении (вводном предложении). Приведено не менее 3 аргументов и примеров, поддерживающих основную тему.	Тема сформулирована нечетко. Часть аргументов и примеров поддерживают основную тему.	Тема не сформулирована во введении. Аргументы и примеры не поддерживают основную тему.
2) организация	Четко выделены введение, основная часть и заключение. Количество слов соответствует требованиям.	Введение, основная часть или заключение отсутствуют или не распознаются. Количество слов не более, чем на 20% более или менее требуемого.	Невозможно распознать введение, основную часть и заключение. Количество слов на 50% и более больше или меньше требуемого.
3) логичность и последовательность	Переходы от одной мысли к другой логичны и оформлены средствами логической связи.	Переходы не всегда логичны, местами отсутствуют средства связи.	Нет логичных переходов между предложениями, отсутствуют средства связи.
4) языковое оформление	Грамматические, лексические, орфографические и пунктуационные ошибки немногочисленны и не препятствуют пониманию. Верен выбор языковых средств. Допущено <b>не более 4</b> негрубых типов ошибок.	Грамматические, лексические, орфографические и пунктуационные ошибки присутствуют, некоторые из них препятствуют пониманию. Выбор языковых средств верен не всегда. Допущено <b>не более 6-7</b> негрубых типов ошибок.	Грамматические правила не соблюдаются, крайне ограничен словарный запас, орфографические и пунктуационные ошибки многочисленны и препятствуют пониманию. Выбор языковых средств не верен.
5) разнообразие языковых средств	Используется разнообразная лексика по теме уровня B1+/B2. Не менее 50% предложений являются сложными, используются сложные грамматические явления (пассивный залог, герундий, инфинитив, причастие и т.п.)	Используется как разнообразная лексика по теме уровня B1+, так и разговорная лексика. Не менее 30% предложений являются сложными. Встречаются отдельные случаи употребления сложных грамматических явлений (пассивный залог,	Используется лексика ниже уровня B1. Менее 30% предложений являются сложными, основная масса предложений простые. Не употребляются сложные грамматические конструкции (пассивный



Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"  
Программа дисциплины «**Немецкий язык**» для направления подготовки **38.03.01 «Экономика»**  
(уровень подготовки бакалавр) и направления подготовки **41.03.05 «Международные  
отношения»** (уровень подготовки бакалавр)

		герундий, инфинитив, причастие и т.п.)	заяг, герундий, инфинитив, причастие и т.п.)
--	--	---	--



### Критерии оценивания личного и официального письма

Критерий	3 балла	2 балла	1 балл	0 баллов
<b>Решение коммуникативной задачи</b>	<p><b>Задание выполнено полностью.</b></p> <p><b>1) Для личного письма:</b></p> <p>есть адрес отправителя, дата, правильно выбрано обращение, завершающая фраза и подпись, есть благодарность за полученное письмо и/или упоминание о предыдущих контактах, выражена надежда на будущие контакты</p> <p>Письмо полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче – дать совет, рекомендацию, выразить поддержку и т.д. Советы, рекомендации представлены в развернутом виде (по каждой рекомендации 2-3 предложения)</p> <p><b>2) Для официального письма:</b></p> <p>есть адрес отправителя, адрес получателя, дата, правильно выбрано обращение, вводная фраза, выражена надежда на получение ответа от адресата, завершающая фраза, подпись (имя, фамилия, личная роспись)</p> <p>Письмо полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче – выразить официальному лицу свое одобрение/неодобрение/претензию. Приведены развернутые аргументы.</p>	<p><b>Задание выполнено:</b></p> <p><b>1-2) Для личного и официального письма:</b></p> <p>Рекомендации другу, то или иное отношение к решению родителей выражено недостаточно развернуто (не хватает аргументации, дана короткая рекомендации или односложный совет). <i>Есть 1-2 нарушения</i> в стилевом оформлении, отсутствует завершающая фраза, надежда на будущие контакты, некорректное обращение и т.п.</p>	<p><b>Задание выполнено частично:</b></p> <p><b>1-2) Для личного и официального письма:</b> имеется <b>более 2 нарушений</b> в стилевом оформлении, и/или нарушены формы вежливости.</p>	<p><b>Задание не выполнено:</b></p> <p>коммуникативная задача не решена, письмо/эссе написано по иной проблеме, не заявленной в задании. Или объем работы <b>менее 40 слов.</b></p>



	<b>3 балла</b>	<b>2 балла</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 баллов</b>
<b>Организация текста</b>	Текст логично выстроен, разделен на абзацы, правильно использованы языковые средства для передачи логической связи.	Текст логично выстроен, разделен на абзацы, правильно использованы языковые средства для передачи логической связи.	Текст в основном логично выстроен, но имеются <b>1-2 недостатка</b> при использовании средств логической связи и/или делении на абзацы; имеются отдельные нарушения в структурном оформлении текста письма	Текст выстроен нелогично, допущены многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, или эти средства отсутствуют; оформление текста письма не соответствует нормам этикета
	<b>3 балла</b>	<b>2 балла</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 балла</b>
<b>Лексико-грамматическое оформление текста</b>	Использованы разнообразная лексика и грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. В тексте <b>допускается не более 2 типов языковых ошибок</b> , не затрудняющих понимание	Имеются <b>не более 4 типов языковых ошибок</b> , не затрудняющих понимание ИЛИ языковые ошибки отсутствуют, но используются языковые единицы и грамматические структуры только элементарного уровня.	Имеются <b>не более 5 типов языковых ошибок</b> , не затрудняющих понимание И /ИЛИ допущены языковые ошибки, которые затрудняют понимание ( <b>не более 1-2 грубых ошибок</b> )	Допущены многочисленные языковые ошибки, которые затрудняют понимание текста.
	<b>3 балла</b>	<b>2 балла</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 баллов</b>
<b>Орфография и пунктуация</b>	Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют ( <b>допускается не более 2 ошибок</b> , не затрудняющих понимание текста)	Допущены орфографические и пунктуационные ошибки не затрудняющие понимания ( <b>допускается не более 4 ошибок</b> )	Допущены многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки И/ИЛИ Допущены ошибки, которые затрудняют понимание текста





**Критерии оценивания монологического высказывания, сообщения**

<b>Параметры оценивания</b>	<b>2 балла</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 баллов</b>
1) содержание	Содержание ответа полностью соответствует заданной теме.	Содержание ответа частично соответствует заданной теме.	Содержание ответа не соответствует заданной теме.
2) организация	Четко прослеживается развитие событий во времени.	Развитие событий во времени возможно проследить не всегда.	Не прослеживается развитие событий во времени.
3) беглость	Говорит бегло, без пауз, не подбирает подходящие слова, укладывается во временные рамки.	Говорит с небольшими паузами, иногда подбирает подходящие слова, укладывается во временные рамки.	Говорит с длинными паузами, с трудом подбирает подходящие слова, не укладывается во временные рамки.
4) точность	Грамматические и стилистические ошибки немногочисленны и не препятствуют пониманию (не более 3 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки присутствуют, некоторые из них препятствуют пониманию (не более 5 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки многочисленны и препятствуют пониманию.
5) употребление языковых средств	Используется активная лексика по теме, образный язык и эмфазы, сложные предложения, безличные конструкции, пассивный залог.	Иногда используется активная лексика по теме, клише и устойчивые выражения, эмфазы, пассивный залог, основная масса предложений – сложные.	Не используется активная лексика по теме, устойчивые выражения, клише и эмфазы, пассивный залог, основная масса предложений – простые.

Проверяемые умения:

- умение аргументировать точку зрения
- умение поддержать коммуникацию, используя соответствующие речевые средства
- умение приводить контраргументы
- умение использовать соответствующие речевые средства для выражения мнения, переспроса, уточнения, приведения контраргументов
- умение придерживаться заявленной темы и точки зрения



### Критерии оценивания участника диалога

Параметры оценивания	2 балла	1 балл	0 баллов
1) содержание	Участник придерживается заданной темы.	Участник периодически отходит от заданной темы.	Участник не придерживается заданной темы.
2) структура	Участник придерживается заданной схемы беседы.	Участник не всегда придерживается заданной схемы беседы.	Участник не придерживается заданной схемы беседы.
3) беглость	Говорит бегло, без пауз, не подбирает подходящие слова.	Говорит с небольшими паузами, иногда подбирает подходящие слова.	Говорит с длинными паузами, часто пытается подобрать подходящие слова.
4) грамотность	Грамматические и стилистические ошибки немногочисленны, и не препятствуют пониманию (не более 3 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки присутствуют, некоторые из них препятствуют пониманию (не более 5 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки многочисленны и препятствуют пониманию.
5) выбор языковых средств	Участник верно выбирает речевые средства, использует стандартные клише и речевые обороты для переспроса, уточнения, приведения примеров.	Участник почти всегда верно выбирает речевые средства, иногда использует стандартные клише и речевые обороты для переспроса, уточнения, приведения примеров.	Выбор речевых средств неверен в большинстве случаев. Не используются стандартные клише и речевые обороты для переспроса, уточнения, приведения примеров.



**Критерии оценивания участника полилога/дискуссии**

<b>Параметры оценивания</b>	<b>2 балла</b>	<b>1 балл</b>	<b>0 баллов</b>
1) активность	Участник активно предлагает оригинальные аргументы и примеры.	Участник периодически предлагает аргументы и примеры, повторяет чужие аргументы.	Участник предлагает аргументы и примеры крайне редко.
2) коммуникация	Участник приводит контраргументы, соглашается/ не соглашается с другими участниками, поддерживает коммуникацию.	Участник редко приводит контраргументы, поддерживает коммуникацию.	Участник не поддерживает коммуникацию.
3) соответствие теме	Высказывания участника соответствуют заявленной теме.	Высказывания участника не всегда соответствуют заявленной теме.	Высказывания участника не соответствуют заявленной теме.
4) грамотность	Грамматические и стилистические ошибки немногочисленны и не препятствуют пониманию (не более 3 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки присутствуют, некоторые из них препятствуют пониманию (не более 5 ошибок).	Грамматические и стилистические ошибки многочисленны и препятствуют пониманию.
5) выбор языковых средств	Верен выбор речевых средств. Используются стандартные фразы для выражения мнения, переспроса, уточнения, приведения контраргументов.	Выбор речевых средств верен не всегда. Иногда используются стандартные фразы для выражения мнения, переспроса, уточнения, приведения контраргументов.	Выбор речевых средств неверен в большинстве случаев. Не используются стандартные фразы для выражения мнения, переспроса, уточнения, приведения контраргументов.



### Критерии оценивания презентации

Параметры оценивания	2 балла	1 балл	0 баллов
1) Беглость	Выступающий говорит бегло, делая лишь смысловые паузы.	Выступающий иногда запинаясь, делает паузы, чтобы подобрать слова и /или исправить собственные ошибки.	Выступающий часто повторяется, запинаясь, темп речи, замедленный.
2) организация	Четко выделены введение, основная часть и заключение. Переходы логичны и оформлены связками. Объем доклада соответствует требованиям.	Введение, основная часть или заключение отсутствуют или не распознаются. Переходы не всегда логичны, местами отсутствуют связки. Объем доклада немногим более или менее требуемого.	Невозможно распознать введение, основную часть и заключение. Нет логичных переходов между предложениями, отсутствуют связки. Объем доклада многим больше или меньше требуемого.
3) знание темы	Выступающий отлично владеет темой. Практически не пользуется записями, без подготовки отвечает на вопросы. Использованные слайды усиливают впечатление от презентации.	Выступающий владеет темой, однако частое обращение к записям мешают восприятию презентации. Вопросы могут вызывать небольшие затруднения. Использование слайдов не всегда уместно (неподходящие изображения, несвоевременная демонстрация, непонятный текст) .	Большую часть выступающий читает записи (послайдовый комментарий) либо слайды. На вопросы отвечает с трудом.
4) грамотность	Грамматические и стилистические ошибки немногочисленны и не препятствуют пониманию.	Грамматические и стилистические ошибки присутствуют, некоторые из них препятствуют пониманию.	Грамматические, фонетические и фонологические ошибки многочисленны и препятствуют пониманию.
5) выбор языковых средств	Верен выбор языковых средств. Используются стандартные клише для выражения мнения, ответа на вопросы, уточнения, приведения дополнительных примеров.	Выбор языковых средств верен не всегда. Иногда используются стандартные клише для выражения мнения, ответа на вопросы, уточнения, приведения дополнительных примеров.	Выбор языковых средств неверен в большинстве случаев. Не используются стандартные клише для выражения мнения, ответа на вопросы, уточнения, приведения дополнительных примеров.



Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"  
Программа дисциплины **«Немецкий язык»** для направления подготовки **38.03.01 «Экономика»**  
(уровень подготовки бакалавр) и направления подготовки **41.03.05 «Международные  
отношения»** (уровень подготовки бакалавр)